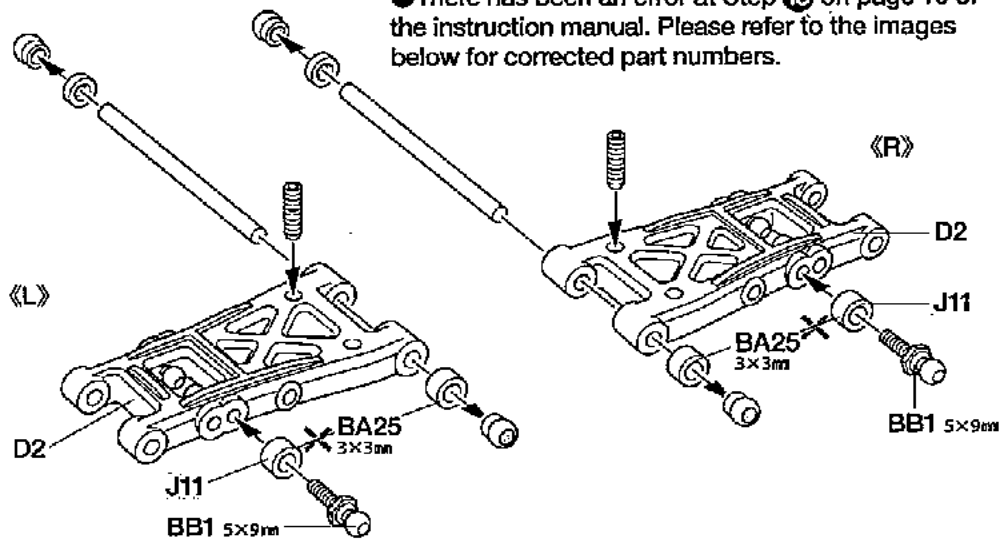


《訂正》 CORRECTION

●10ページの⑮において、部品番号に間違いがありました。
下図のように訂正いたします。

●There has been an error at Step ⑮ on page 10 of the instruction manual. Please refer to the images below for corrected part numbers.



【訂正箇所について】

■組立説明図10ページ「(15)リヤアームの組み立て」において、5×9mmピロボールをサスアームに取り付ける際に間に入れるスペーサーがサスシャフトと同じ(BA25)指示となっておりますが、正しくはJ11部品となります。

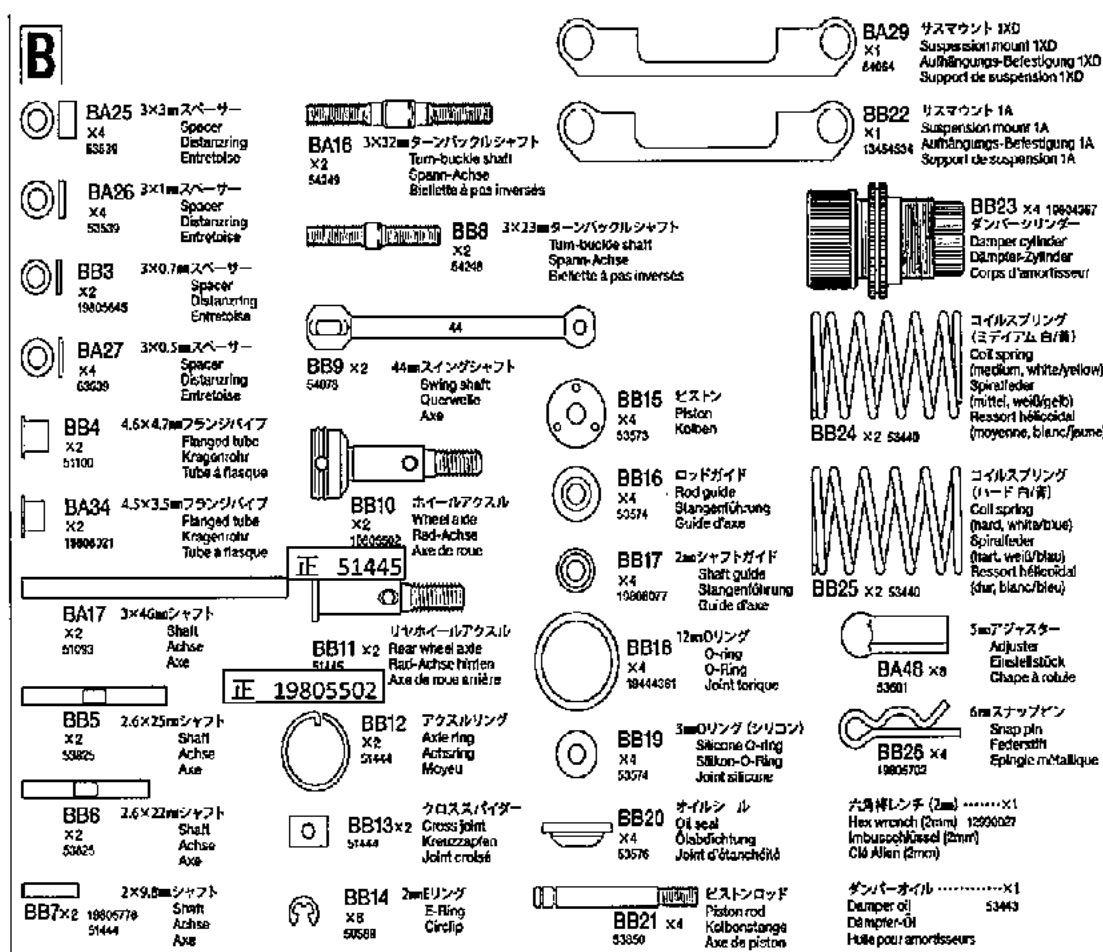
■訂正箇所については弊社ホームページ内でもご案内いたします。

(<http://www.tamiya.com/japan/cms/customerservice.html>)

ITEM84288 FF-03R説明図の訂正について

2012年5月に発売となりました ITEM 84288 「1/10RC FF-03Rシャーシキット」組み立てに関し、一部訂正がございます。お詫び申し上げますと同時に下記ご参照の上組み立て頂きます様お願いいたします。

《組立説明図27ページ》



【訂正箇所について】

■組立説明図27ページにおいてホイールアクスルとリヤホイールアクスルの部品コードが逆の番号となっております。

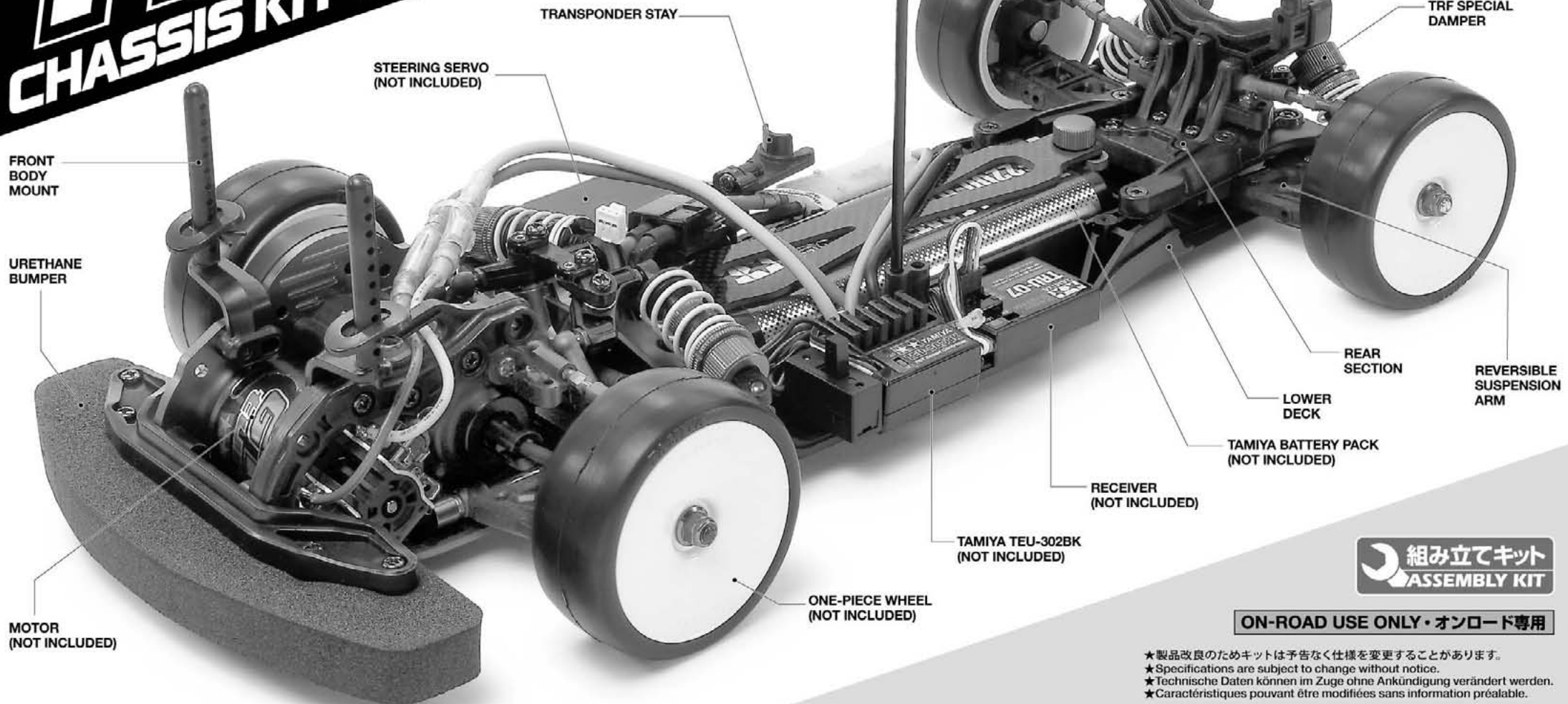
BB10 ホイールアクスル (誤) 19805502 ⇒ (正) 51445
BB11 リヤホイールアクスル (誤) 51445 ⇒ (正) 19805502



1/10 SCALE R/C FWD
HIGH PERFORMANCE RACING CAR

FF03R

1/10 電動RC-FFレーシングカー FF-03R シャーシキット



FRONT
BODY
MOUNT

URETHANE
BUMPER

MOTOR
(NOT INCLUDED)

STEERING SERVO
(NOT INCLUDED)

TRANSPONDER STAY

ONE-PIECE WHEEL
(NOT INCLUDED)

TAMIYA TEU-302BK
(NOT INCLUDED)

RECEIVER
(NOT INCLUDED)

TAMIYA BATTERY PACK
(NOT INCLUDED)

LOWER
DECK

REAR
SECTION

REVERSIBLE
SUSPENSION
ARM

REAR
BODY
MOUNT

TRF SPECIAL
DAMPER

組み立てキット
ASSEMBLY KIT

ON-ROAD USE ONLY・オンロード専用

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

FF03R CHASSIS KIT

1/10 SCALE R/C FWD
HIGH PERFORMANCE RACING CAR

●小学生や組み立てにできない方は、
模型に詳しい方にお手伝いをお願い
してください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

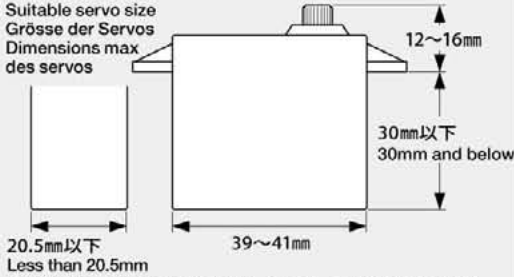
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max
des servos



20.5mm以下

Less than 20.5mm

★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Clé Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)



+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)

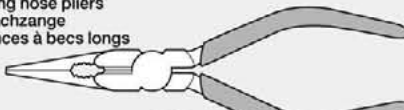


クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs



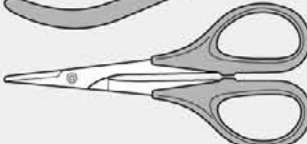
ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



はさみ

Scissors
Schere
Ciseaux

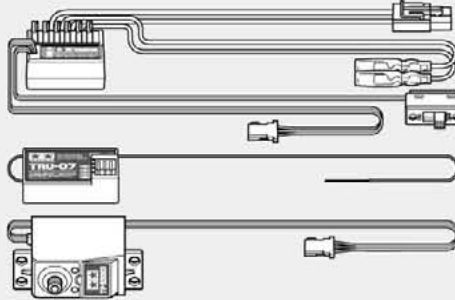


ピンセット

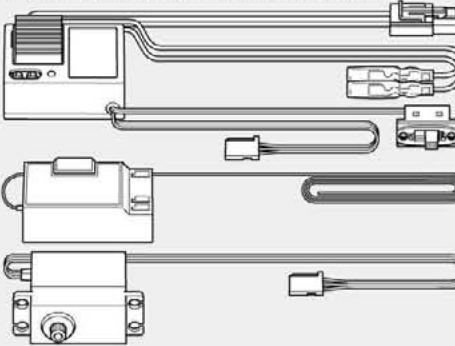
Tweezers
Pinzette
Précettes



タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器

Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

《その他》

モーター、タイヤ、モールドインナーなどを別にお求めください。

AVAILABLE SEPARATELY

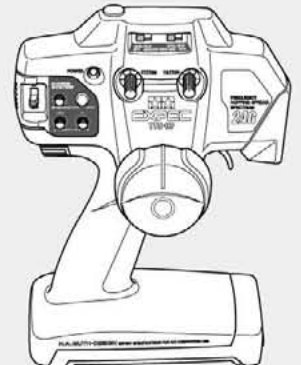
This kit does not include tires, tire inserts, or motor.

SEPARAT ERHÄLTLICH

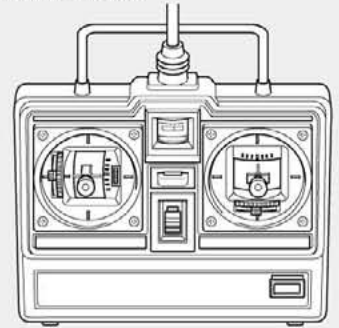
Dieser Baukasten enthält weder Reifen, Schaumgummi-Reifeneinlagen, noch Motor.

DISPONIBLE SEPARÈMENT

Ce kit n'inclut pas les pneus, les inserts de pneus et le moteur.



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《走行用ボディ》

キットにはボディは含まれていません。
FF電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Body shell is not included in kit. Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Dieser Baukasten enthält keine Karosserie. Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

CARROSSERIE

Ce kit n'inclut pas la carrosserie. Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate échelle 1:10 TAMIYA.

ヤスリ

File
Feile
Lime



瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤

Synthetic rubber cement
SynthetischenKleber
Colle Cyanolite



ネジ止め剤 (中強度)

Gel type thread lock
Gelförmige Schraubensicherung
Frein-filet type gel



★他に、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。
★A soft cloth, caliper, and E-ring tool will also assist in construction.

★Ein weiches Tuch, eine Schieblehre und ein E-Ring-Werkzeug sind beim Zusammenbau hilfreich.

★Un tissu doux, un pied à coulisse et un outil à circlips peuvent être utiles pour le montage.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

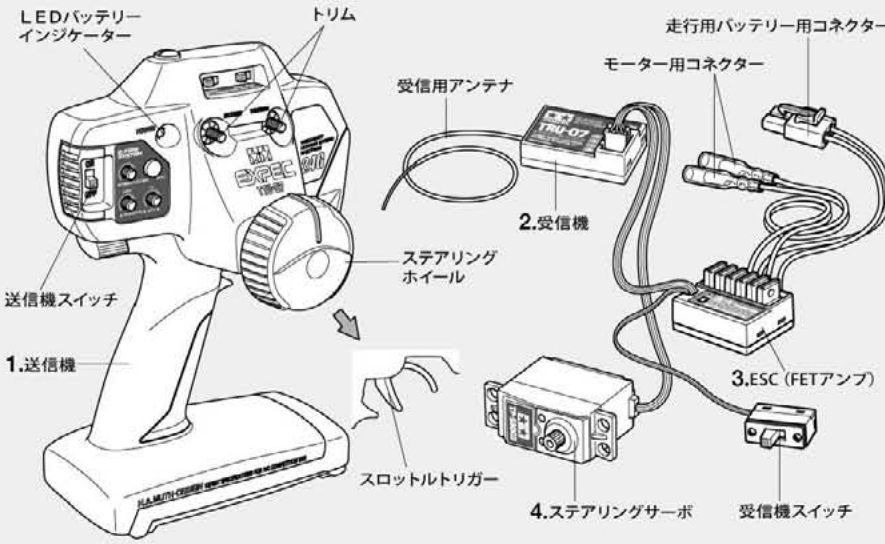
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなげます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

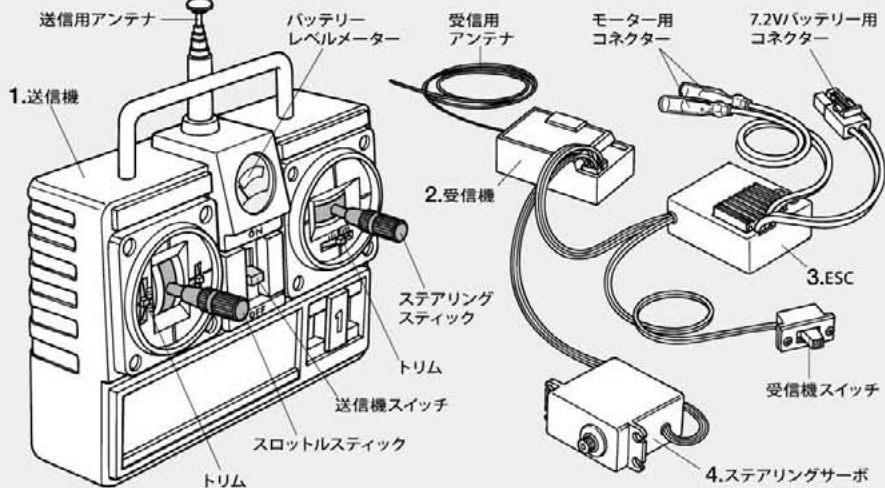
COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply molybdenum grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett, dann zusammenbauen.

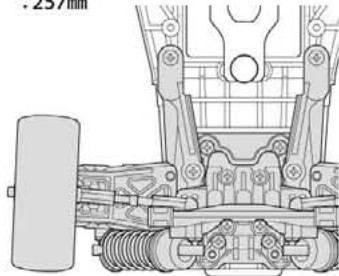
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisse de molybdène les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル、タップ等での加工が必要な場合があります。ネジの下穴加工にはタップをご利用ください。
 ★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.
 ★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.
 ★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

●このキットはリヤセクションの組み立て、取り付けによって3種類のホイールベースが製作できます。下記の表記に合わせて組み立ててください。基本の組み立ては標準タイプ (FF-03L・ホイールベース257mm) です。
 ●This kit can be assembled into 3 wheelbases by altering rear section assembly. Refer to the instructions below to assemble according to your desired wheelbase. This instruction shows FF-03L (long wheelbase: 257mm) as the standard type chassis.
 ●Bei diesem Bausatz sind durch Änderung im Zusammenbau des Heckbereichs 3 Radstände möglich. Beachten Sie untenstehende Anleitung zum Zusammenbau des von Ihnen gewünschten Radstands. Die Anleitung zeigt FF-03L (langer Radstand 257mm) als Standard-Chassis.
 ●Ce kit peut être assemblé avec trois empattements différents en modifiant l'assemblage de la section arrière. Se référer aux instructions ci-dessous pour assembler avec l'empattement désiré. Les instructions montrent le FF-03L (empattement long : 257mm).

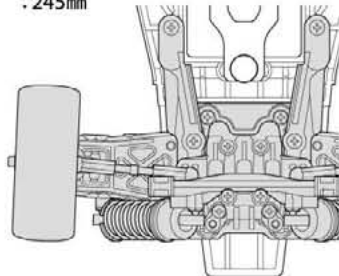
FF-03L

(ロングホイールベース)
 (Long wheelbase)
 (Langer Radstand)
 (Empattement long)
 : 257mm



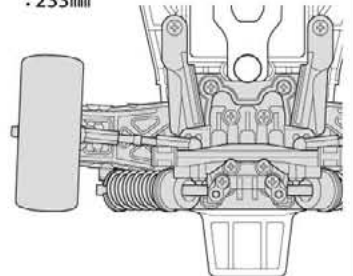
FF-03M

(ミディアムホイールベース)
 (Medium wheelbase)
 (Mittlerer Radstand)
 (Empattement moyen)
 : 245mm



FF-03S

(ショートホイールベース)
 (Short wheelbase)
 (Kurzer Radstand)
 (Empattement court)
 : 233mm



A 1~12
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

2×8mm六角皿タップングリス
 BA11 ×4
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

1.6×8mmシャフト
 BA20 ×2
 Shaft
 Achse
 Axe

BA21 ×2
 1510ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

5mmOリング
 BA31 ×2
 O-ring
 O-Ring
 Joint torique

10×0.2mmシム
 BA32 ×2
 Shim
 Scheibe
 Cale

5×10×0.3mmシム
 BA33 ×2
 Shim
 Scheibe
 Cale

BA42 ×1
 デフガasket
 Differential gasket
 Differenzialge-
 häuse-Dichtung
 Joint de carter de
 différentiel

BA43 ×2
 デフジョイントカップ
 Differential joint cup
 Differential-Gelenk-
 kapsel
 Noix de différentiel

1

デフギヤの組み立て
 Differential gear
 Differentialgetriebe
 Différentiel

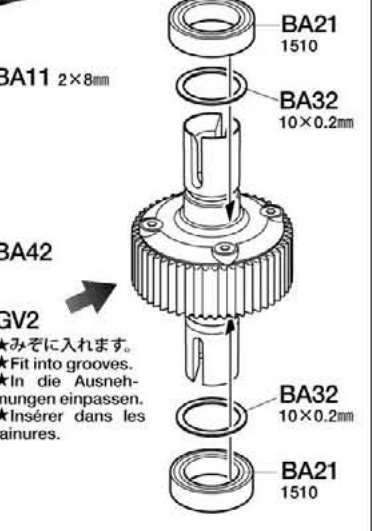
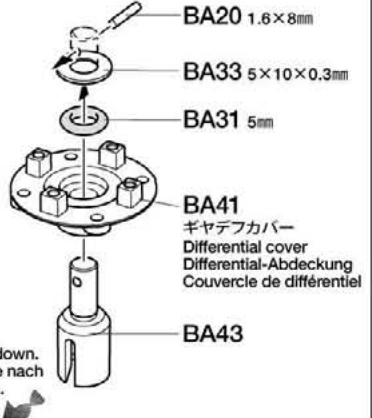
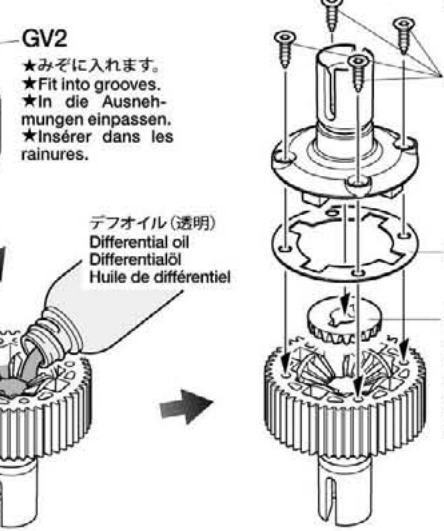
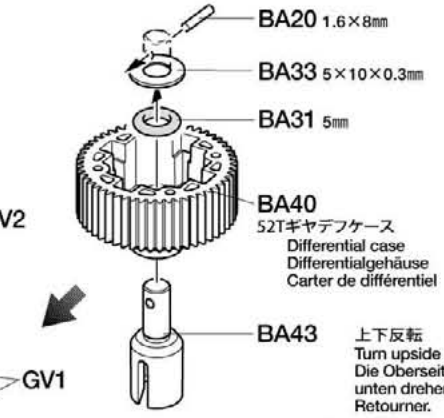
★きれいに切り取ります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.

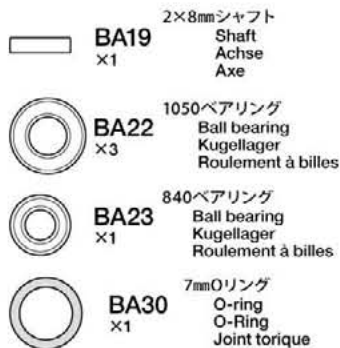
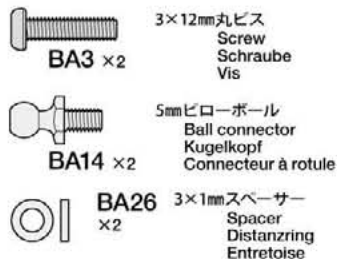
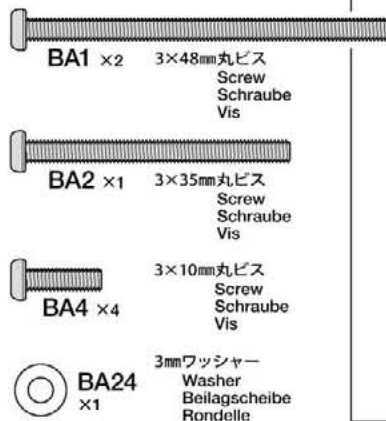
GV1 GV2

GV3

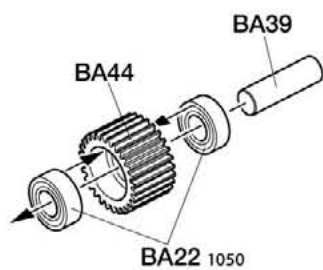
GV1 GV2

★GV3までデフオイルを入れます。
 ★Fill with oil up to the level of GV3.
 ★Mit Öl bis auf Höhe von GV3 füllen.
 ★Remplir jusqu'au niveau de GV3.

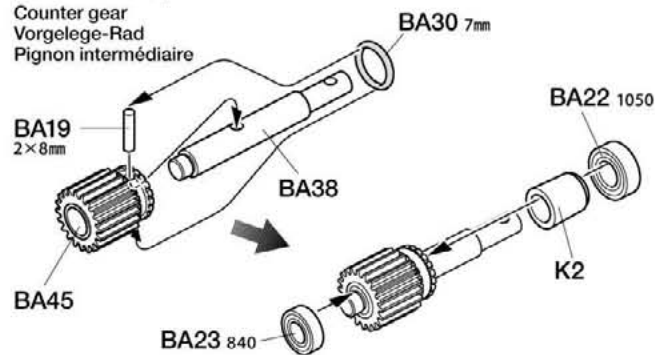


2**3****4****2**

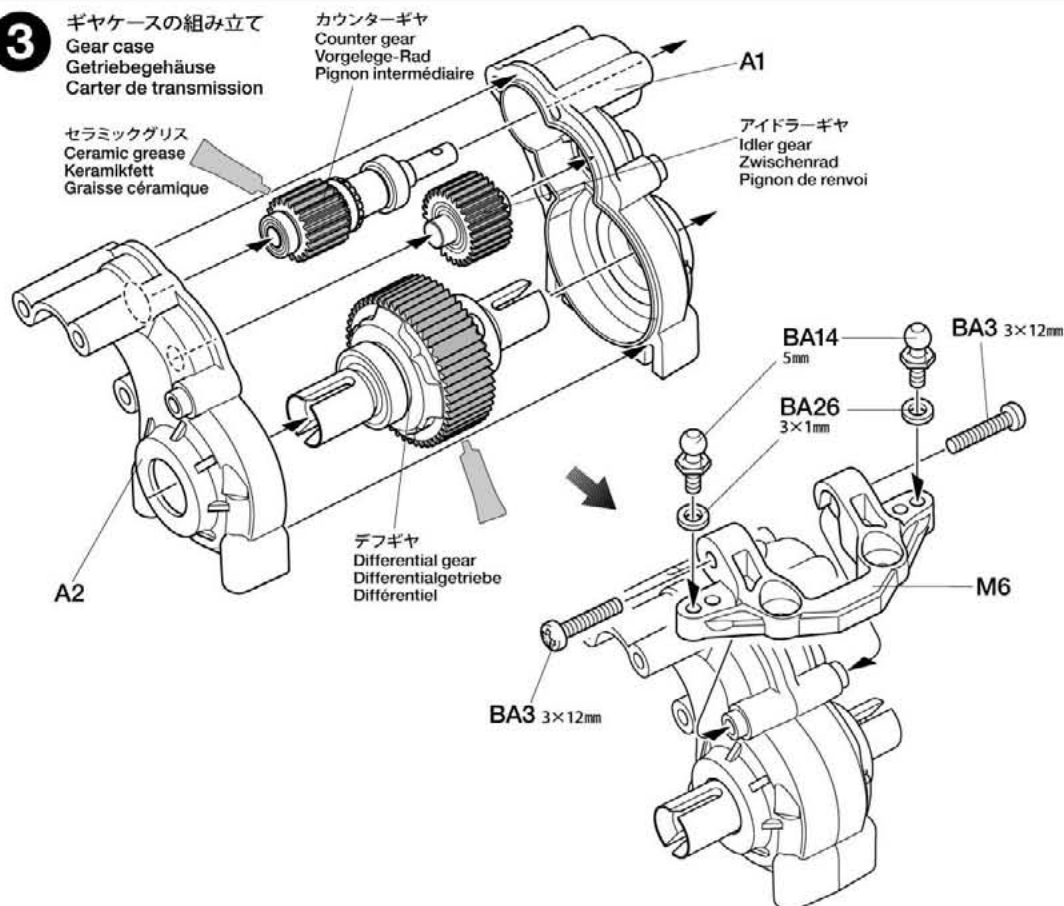
《アイドルギヤ》
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



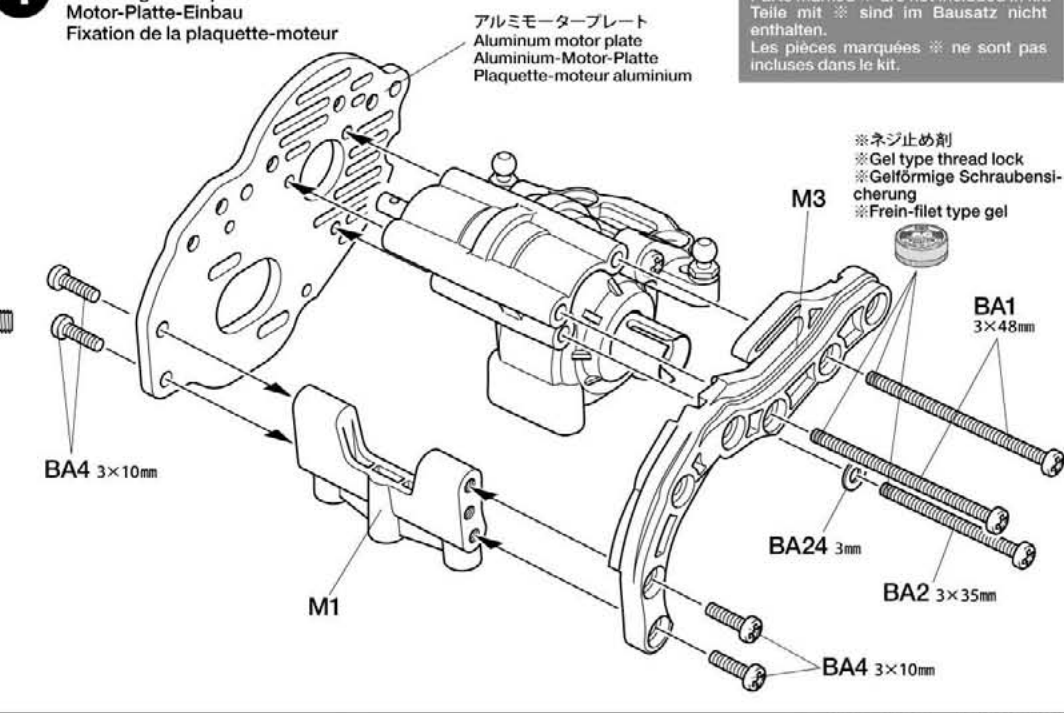
《カウンターギヤ》
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

**3**

ギヤケースの組み立て
Gear case
Getriebegehäuse
Carter de transmission

**4**

モータープレートの取り付け
Attaching motor plate
Motor-Platte-Einbau
Fixation de la plaquette-moteur



5

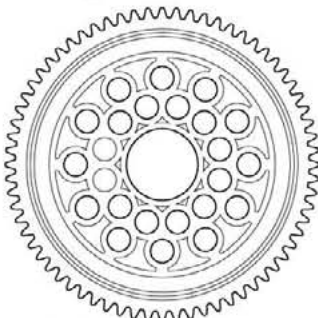
3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

BA10 ×2

2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA18 ×1

BA46 ×1
スパーギヤマウント
Spur gear mount
Hauptzahnradhalter
Support de couronne



BA47 ×1
68Tスパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

6

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 ×2

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×4

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA13 ×2

5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BA14 ×6

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BA28 ×4

5×9.5mmロックナット
Rocker nut
Schwinghebelzapfen
Ecrou de culbuteur

BA35 ×2

4mmEリング
E-Ring
Circlip

BA36 ×2

7

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 ×2

5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BA14 ×3

3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BA16 ×2

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BA28 ×4

4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

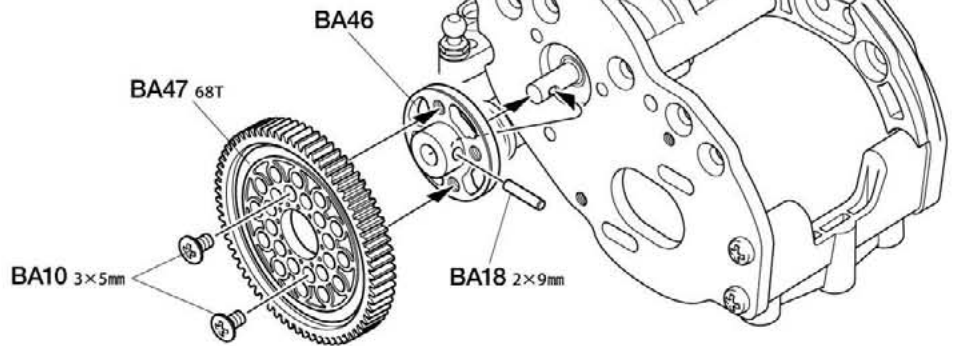
BA34 ×2

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BA48 ×4

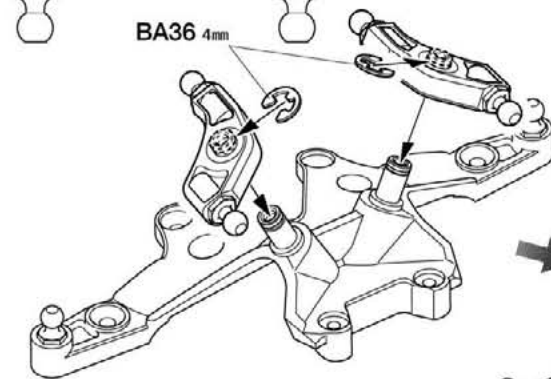
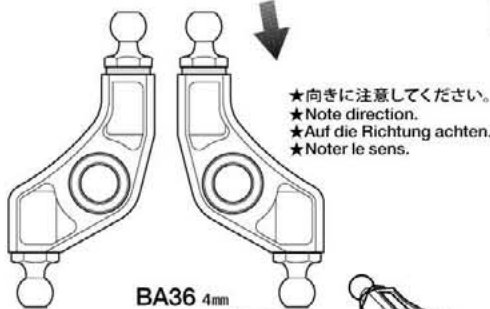
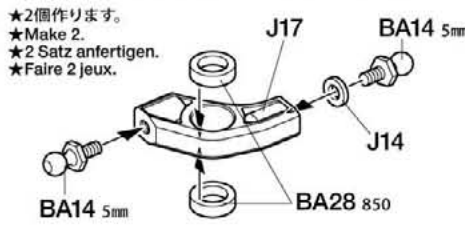
5

スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire

**6**

フロントダンパーステーの取り付け
Attaching front damper stay
Einbau der vorderen Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige
Schraubensicherung
※Frein-filet type gel

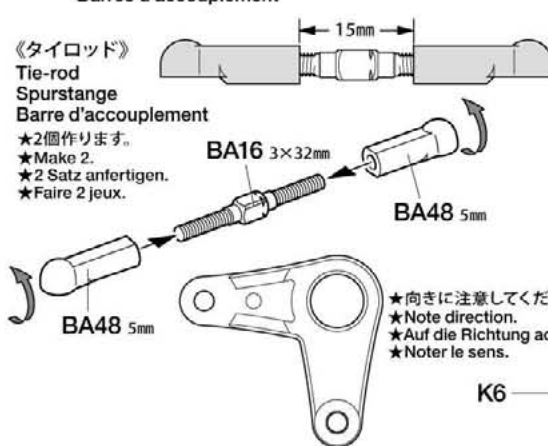
★削り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

7

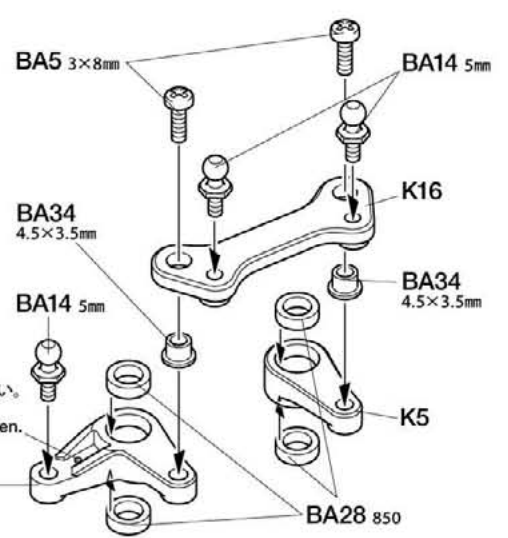
《ステアリングワイバー》
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

《タイロッド》
Tie-rod
Spurstange
Barre d'accouplement

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



8

3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA8 ×4

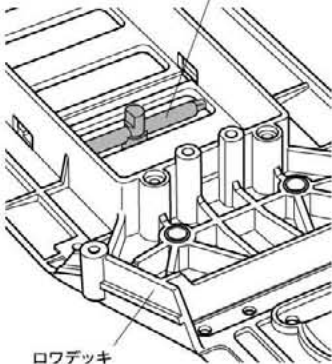
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BA25 ×2



BA29 サスマウント 1XD
Suspension mount 1XD
Aufhängungs-Befestigung 1XD
Support de suspension 1XD

ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonne de direction
BA37 ×2

- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

9

3×12mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA7 ×2

3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA8 ×2

注意 NOTE

- ★ネジがきつい場合は、ネジの先端にグリス(アンチウェア等)を塗ってねじ込みます。
- ★Apply grease (e.g. anti-wear grease) to screw tip if the fit is tight.
- ★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen (d.h. Verschleiß minderndes Fett) falls der Sitz zu stramm ist.
- ★Appliquer de la graisse (type anti-usure) à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

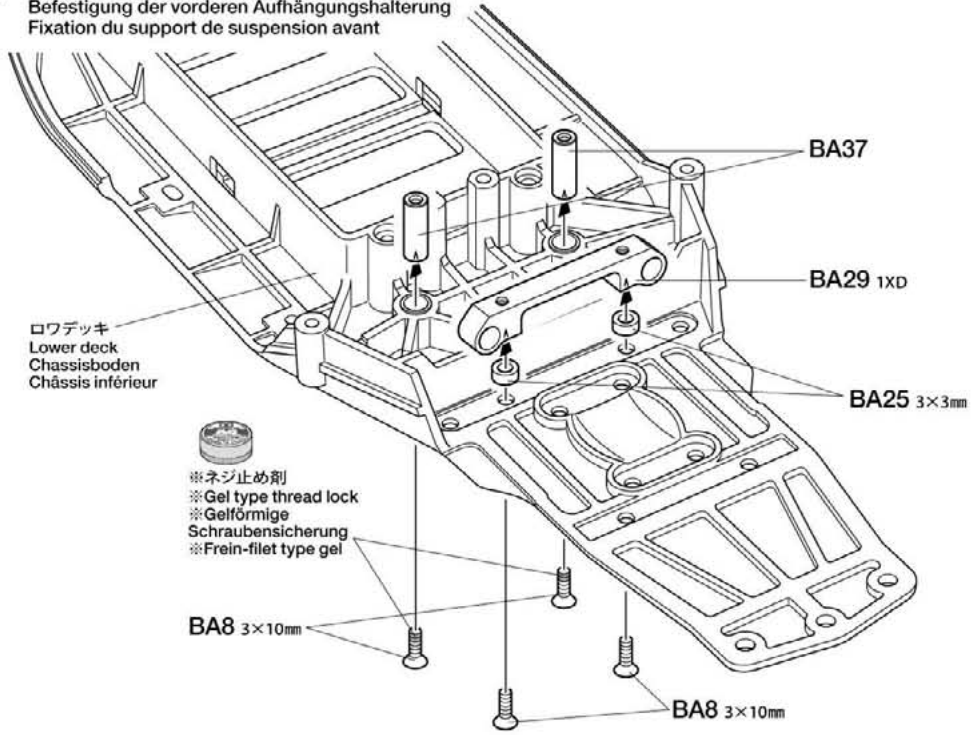
※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige Schraubensicherung
※Frein-filet type gel

- ★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。
- ★Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.
- ★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.
- ★Appliquer du frein-filet type gel sur les zones repérées par cette icône.



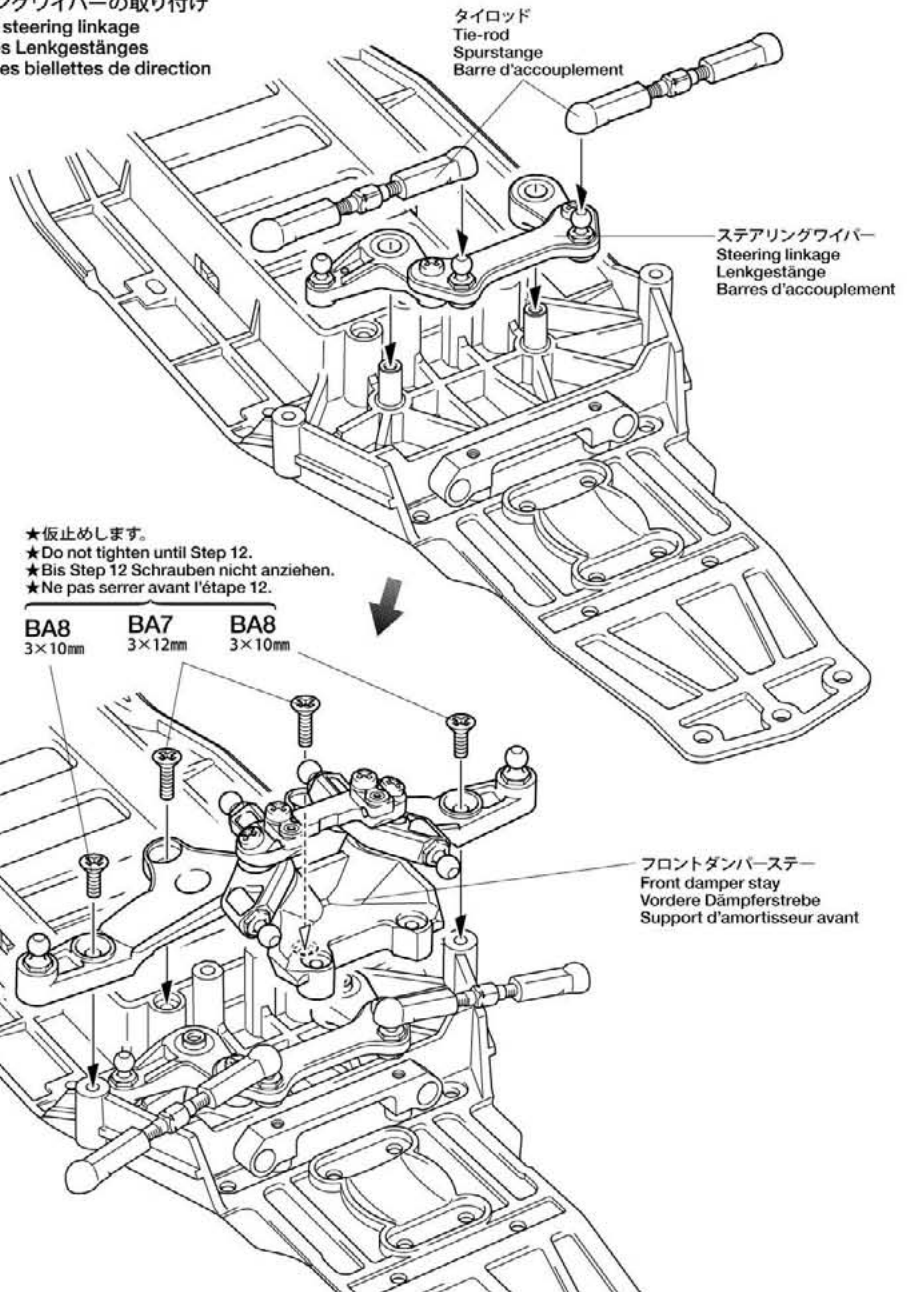
8

フロントサスマウントの取り付け
Attaching front suspension mount
Befestigung der vorderen Aufhängungshalterung
Fixation du support de suspension avant



9

ステアリングワイバーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des biellettes de direction



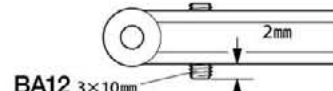
10

- BA12 ×2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BA14 ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BA15 ×4 サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

- BA17 ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BA25 ×2 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA26 ×2 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA27 ×2 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



- ★3mmの穴を半分まであけます。
★Widen hole with 3mm drill as shown.
Do not drill through other side.
★Loch mit einem 3mm Bohrer wie
abgebildet aufbohren. Nicht ganz
durchbohren.
★Elargir le trou avec un foret de 3mm
uniquement sur sa motilité supérieure.



- ★BA12 (3×10mmホロービス) を図の位置ま
でネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (BA12).
★Wie abgebildet zusammenschrauben
(BA12).
★Visser comme montré (BA12).

11

- BA9 ×2 3×8mmビス
Screw
Schraube
Vis



- BA29 サスマウント 1XD
×1 Suspension mount 1XD
Aufhängungs-Befestigung 1XD
Support de suspension 1XD

12

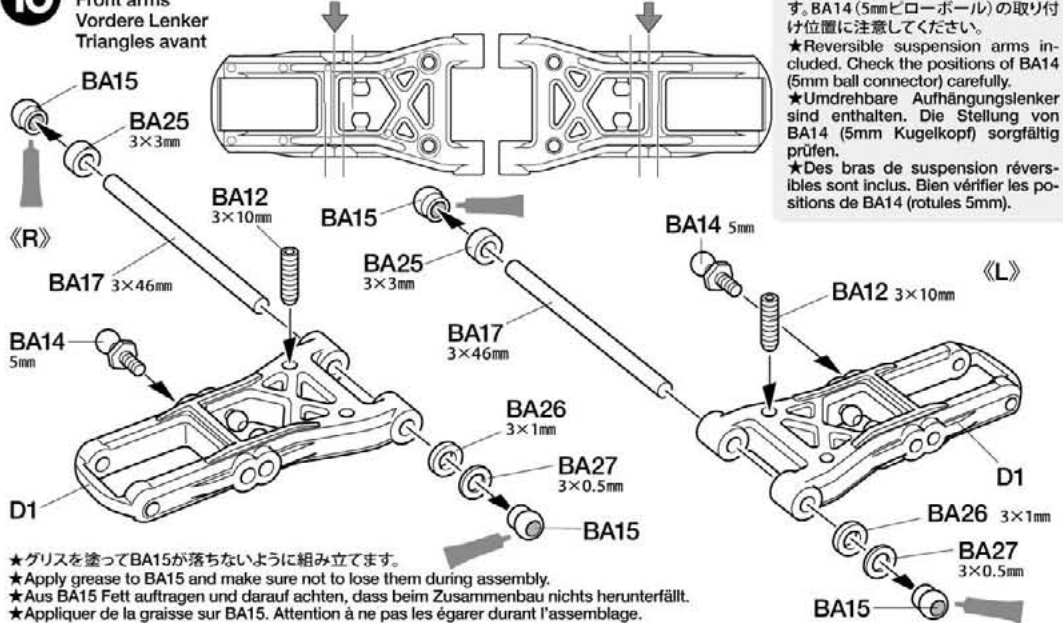
- BA7 ×3 3×12mmビス
Screw
Schraube
Vis
- BA8 ×6 3×10mmビス
Screw
Schraube
Vis

- アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

- ★このマークはアンチウェアグリスを塗る
部分に指示しました。必ず、グリスアップし
て、組みこんでください。
★Apply grease to the places shown by
this mark. Apply grease first, then as-
semble.
★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten,
dann zusammenbauen.
★Graisser les endroits indiqués par ce
symbole. Graisser d'abord, assembler en-
suite.

10

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant

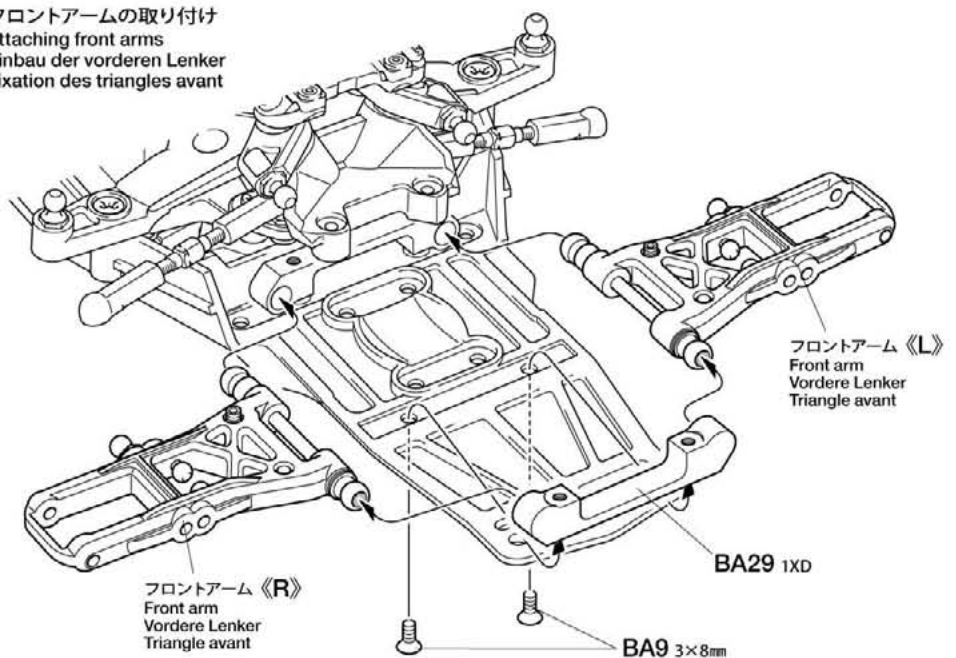


- ★グリスを塗ってBA15が落ちないように組み立てます。
★Apply grease to BA15 and make sure not to lose them during assembly.
★Aus BA15 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
★Appliquer de la graisse sur BA15. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

- ★サスアームはリバーシブルタイプで
す。BA14 (5mmビローボール) の取り付
け位置に注意してください。
★Reversible suspension arms in-
cluded. Check the positions of BA14
(5mm ball connector) carefully.
★Umdrehbare Aufhängulenker
sind enthalten. Die Stellung von
BA14 (5mm Kugelkopf) sorgfältig
prüfen.
★Des bras de suspension révers-
ibles sont inclus. Bien vérifier les po-
sitions de BA14 (rotules 5mm).

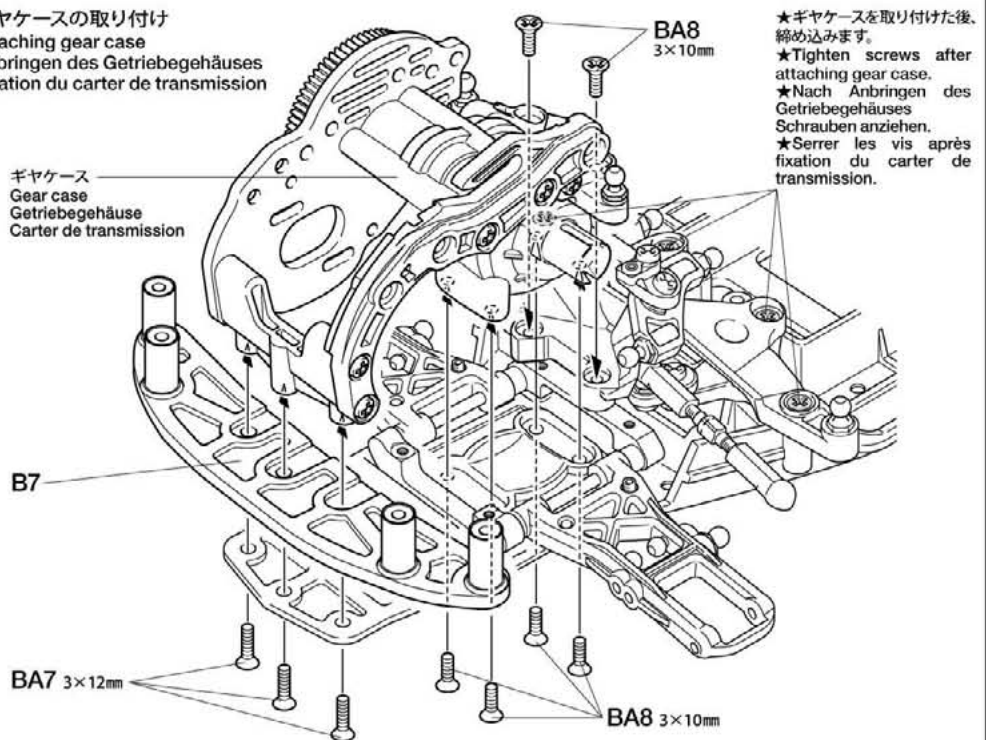
11

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

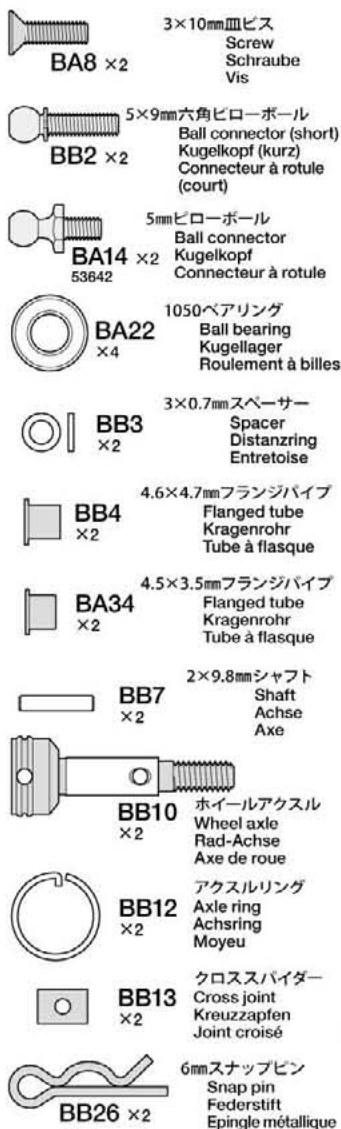
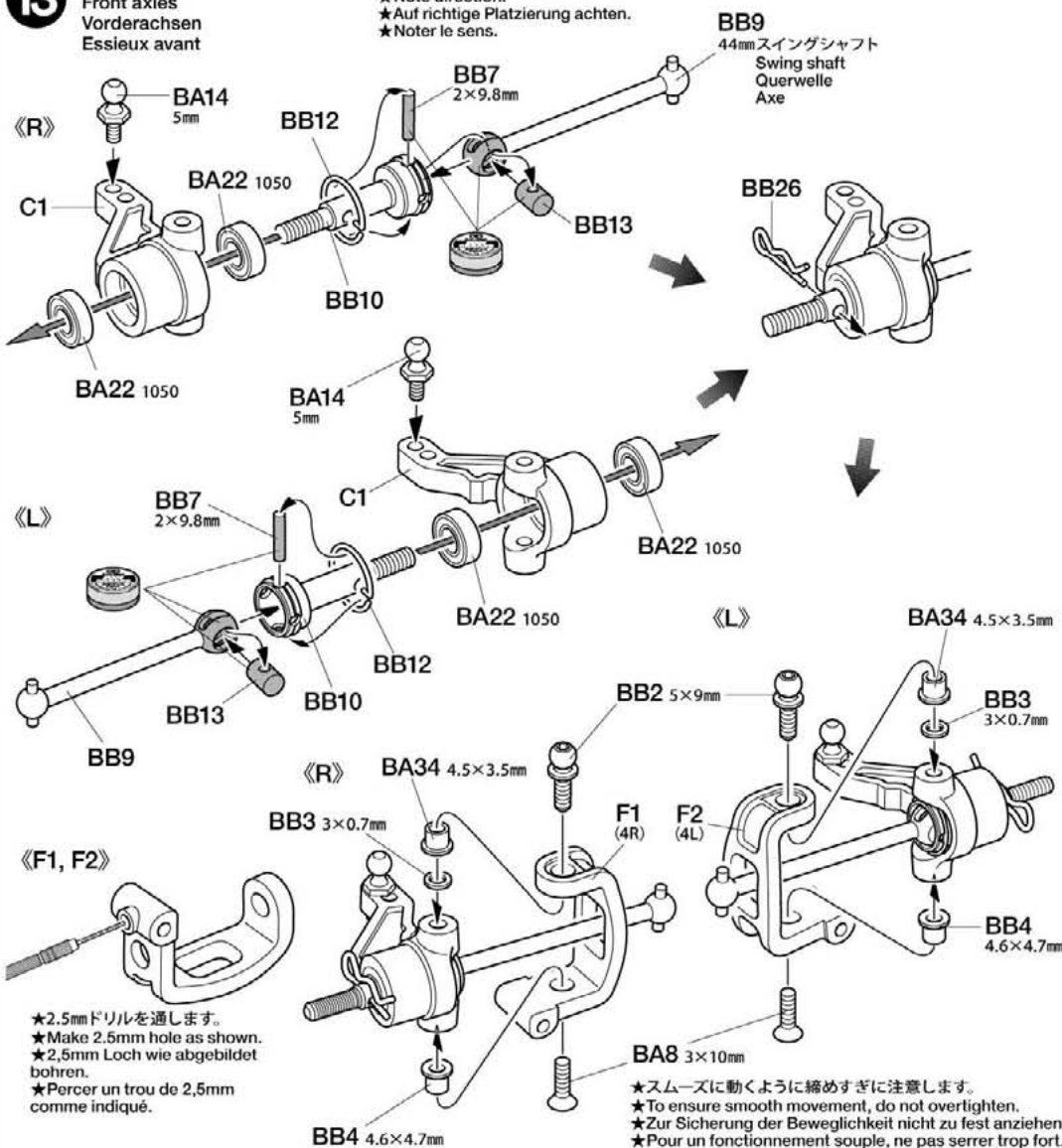
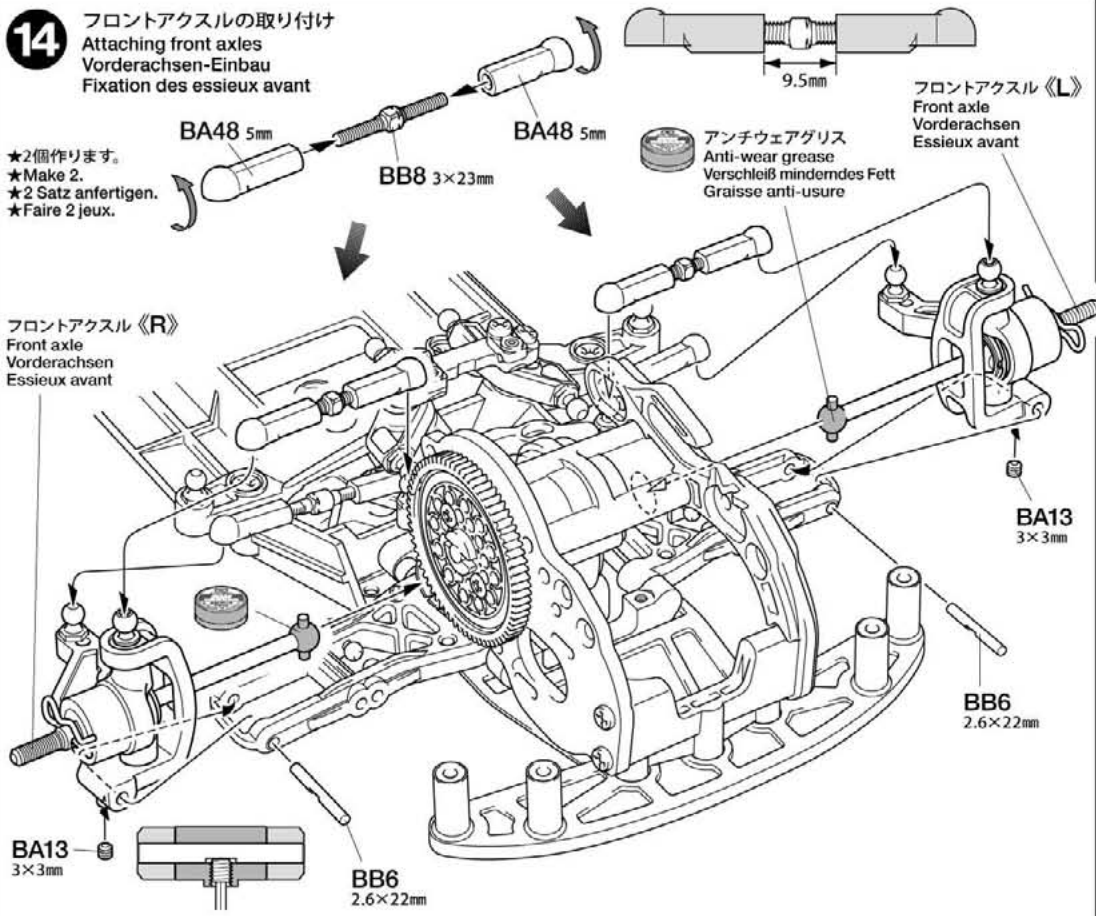
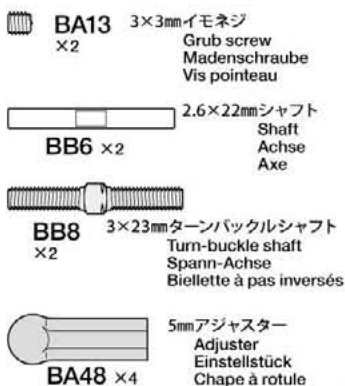


12

ギヤケースの取り付け
Attaching gear case
Anbringen des Getriebegehäuses
Fixation du carter de transmission



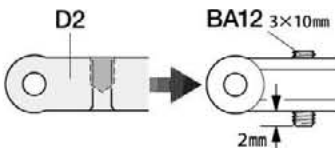
- ★ギヤケースを取り付けた後、
締め込みます。
★Tighten screws after
attaching gear case.
★Nach Anbringen des
Getriebegehäuses
Schrauben anziehen.
★Serrer les vis après
fixation du carter de
transmission.

B**13** ~ **24**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**13****13** フロントアクセルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.**14** フロントアクセルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.**14**

15

- BA12 x2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BB1 x2 5×9mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BA15 x4 サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

- BA17 x2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BA25 x4 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA26 x2 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



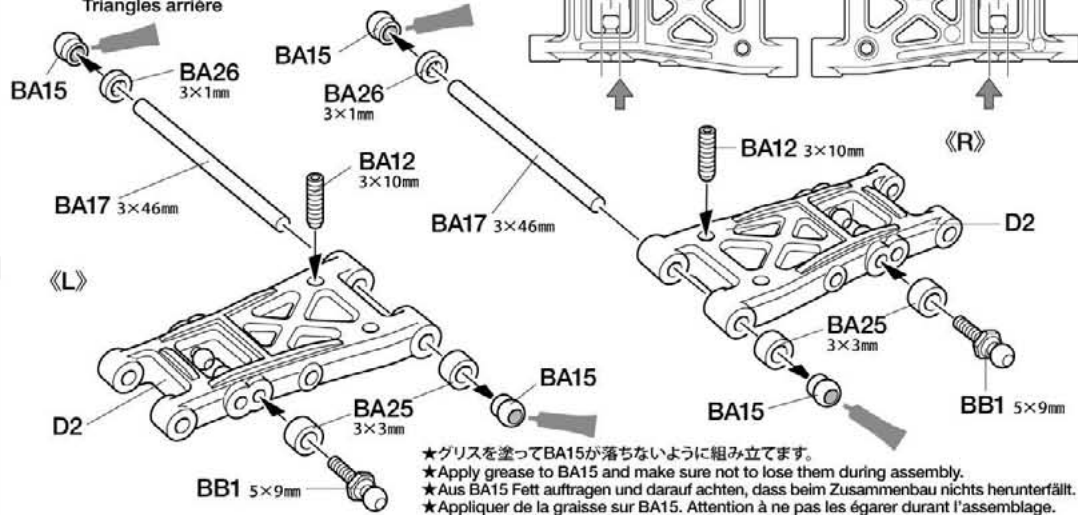
16

- BA4 x4 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA8 x4 3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA29 x1 サスマウント 1XD
Suspension mount 1XD
Aufhängungs-Befestigung 1XD
Support de suspension 1XD

17

- BA5 x7 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA13 x2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BA14 x4 5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BA26 x2 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

15 リヤアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière

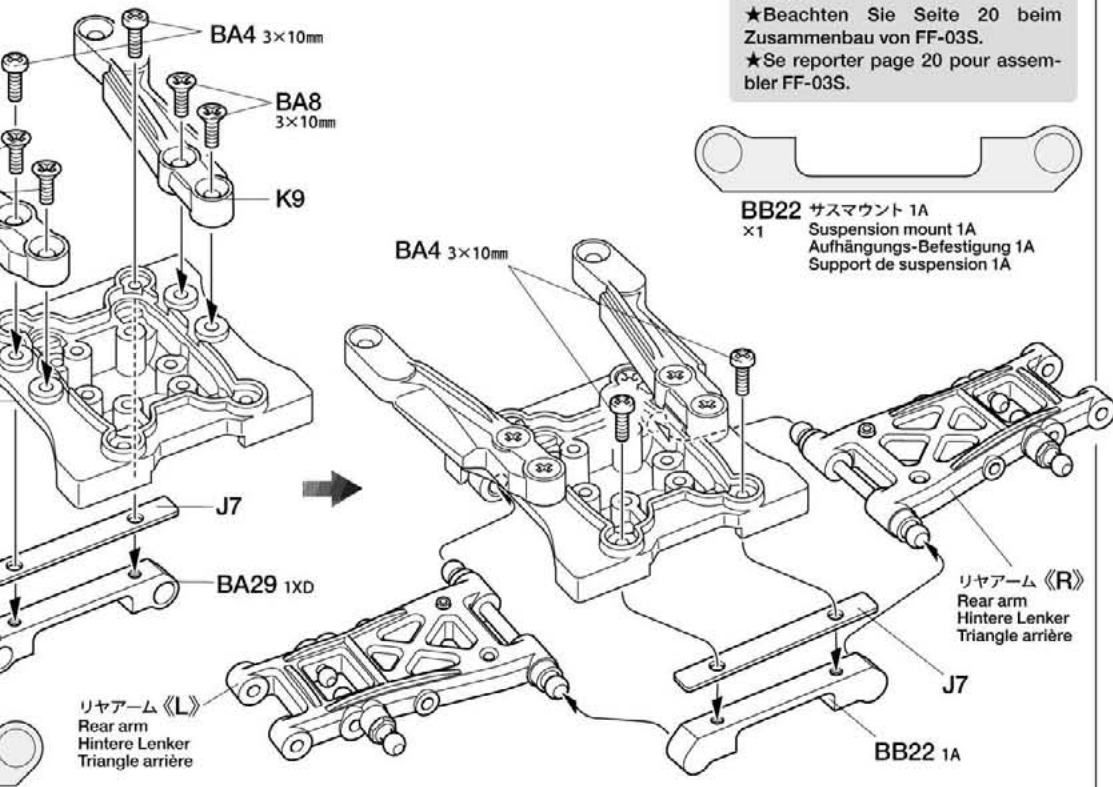


16 リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

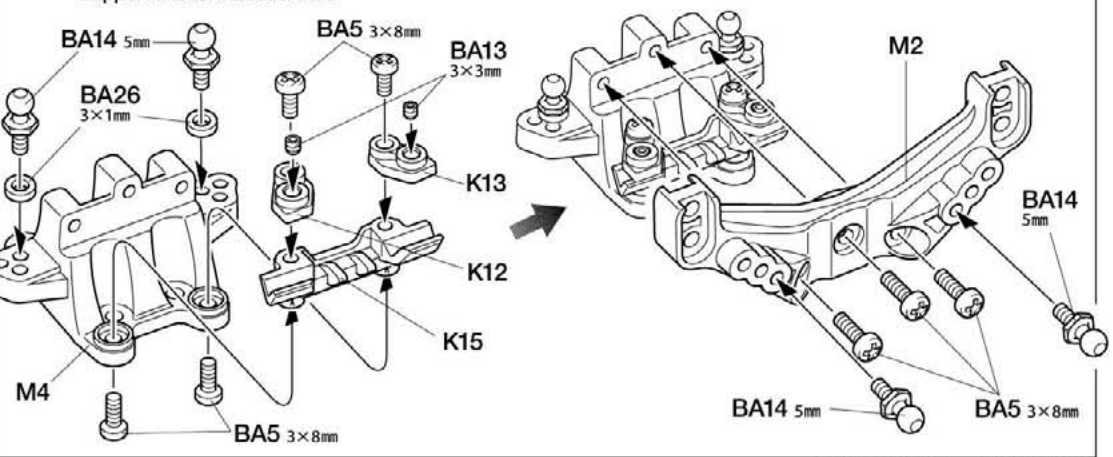
FF-03L, M

FF-03S

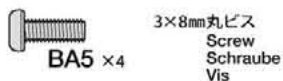
- ★P20を参照して組み立ててください。
- ★Refer to page 20 when assembling FF-03S.
- ★Beachten Sie Seite 20 beim Zusammenbau von FF-03S.
- ★Se reporter page 20 pour assembler FF-03S.



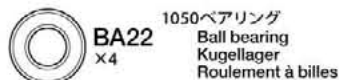
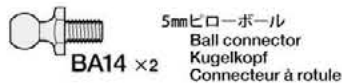
17 リヤダンパステーの組み立て
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



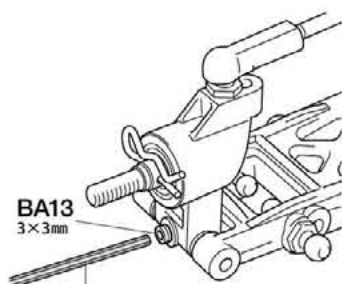
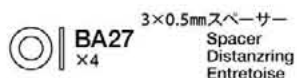
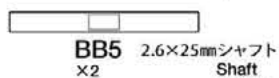
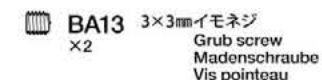
18



19



20



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

LONGNOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

PRECISION CALIPER

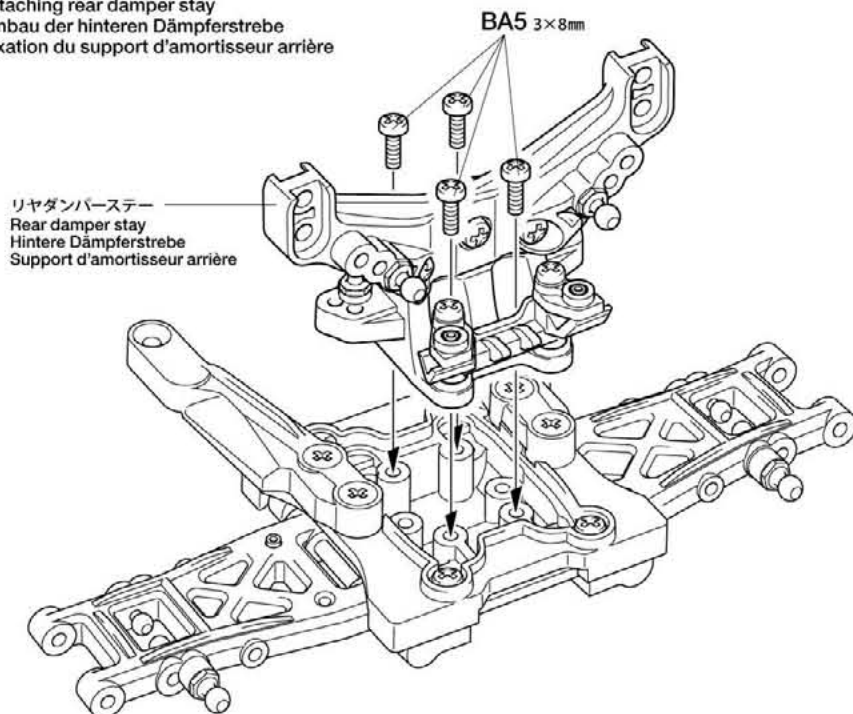
精密ノギス



ITEM 74030

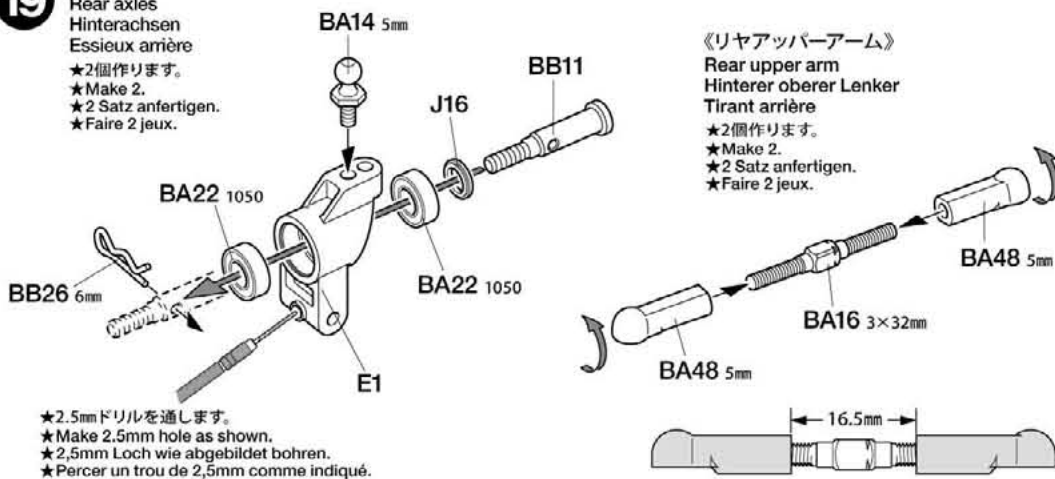
18

リヤダンパーステーの取り付け
Attaching rear damper stay
Einbau der hinteren Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseur arrière



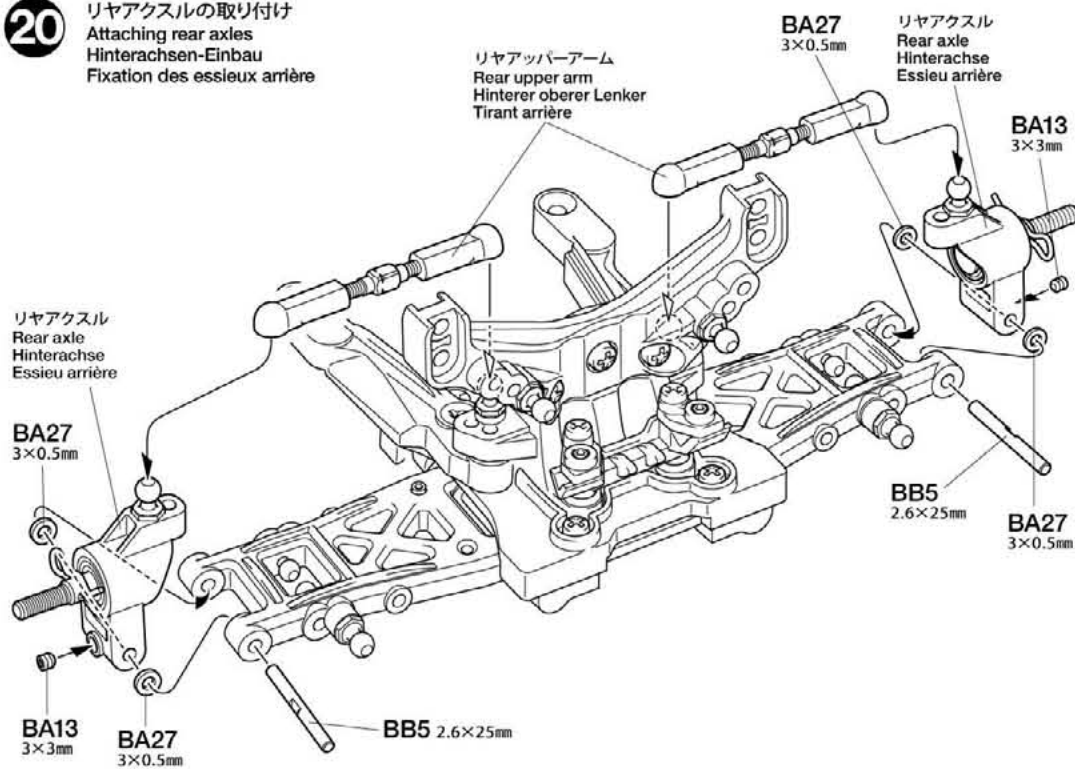
19

《リヤアクスル》
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

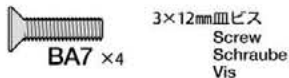


20

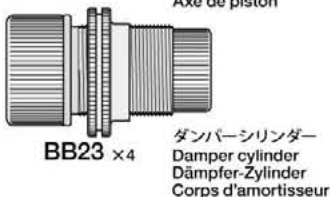
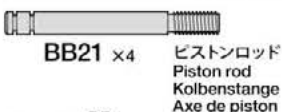
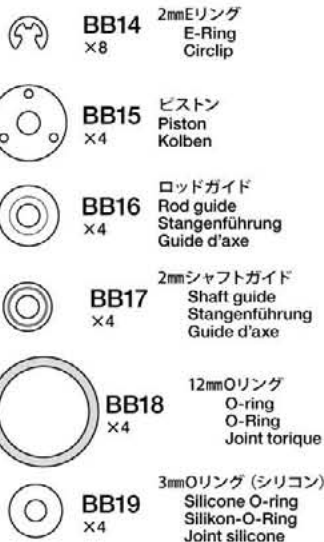
リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



21



22



23



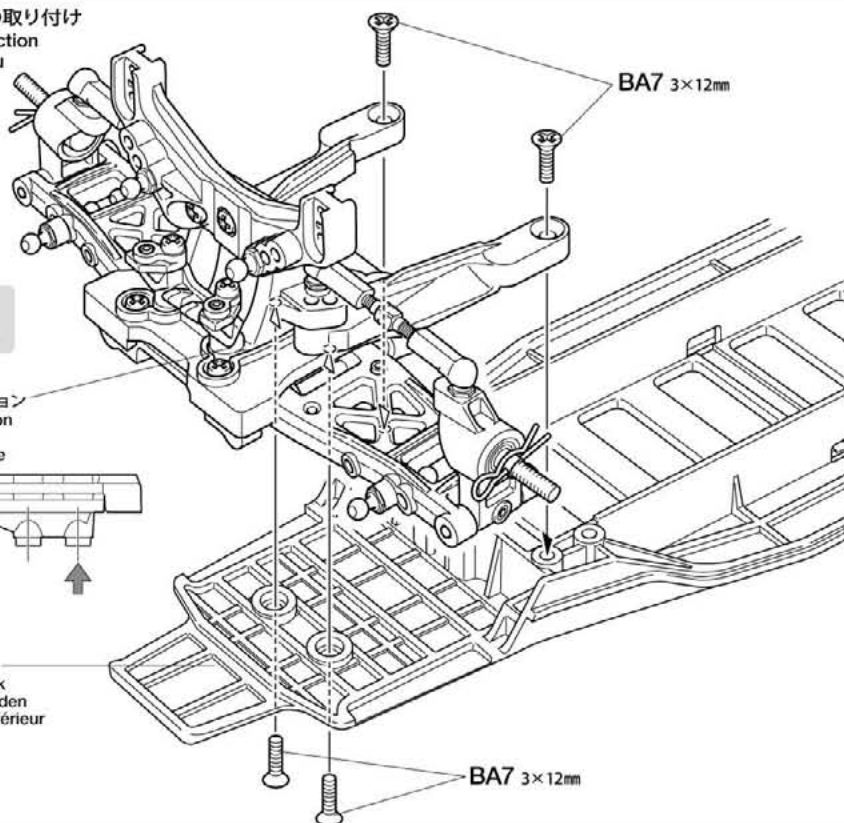
21

リヤセクションの取り付け
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont
arrière

FF-03L

リヤセクション
Rear section
Hinterteile
Pont arrière

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

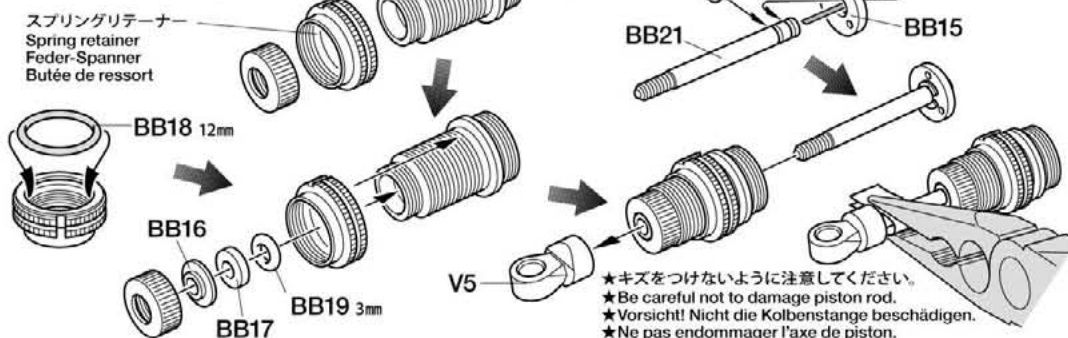


22

ダンパーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

BB23
★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.



23

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。
ピストンをゆっくり上下させてオイル中の
気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

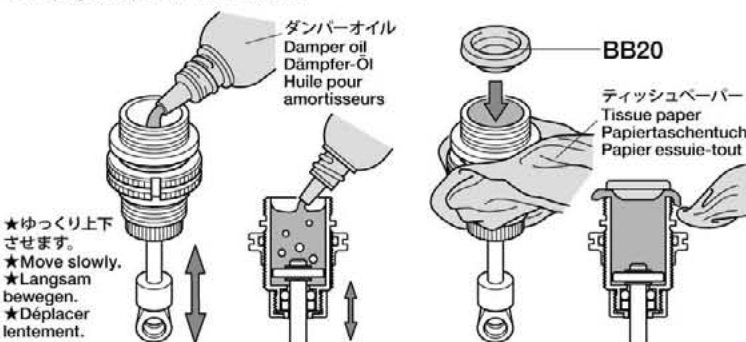
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



OPTIONS

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

24



BB24
×2

コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)



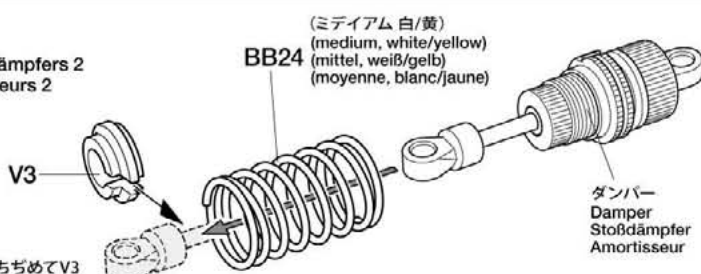
BB25
×2

コイルスプリング (ハード 白/青)
Coil spring (hard, white/blue)
Spiralfeder (hart, weiß/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, blanc/bleu)

24

ダンパーの組み立て 2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

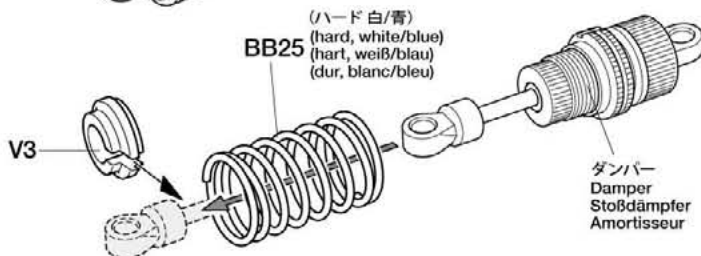
《リヤ》 ★2個作ります。
Rear ★Make 2.
Hinten ★2 Satz anfertigen.
Arrière ★Faire 2 jeux.



★コイルスプリングをちぢめてV3
を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um
V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour
attacher V3.

★スプリングリテーナーを回してスプリング
の堅さを調整します。
★Adjust spring tension by rotating
cylinder nut.
★Die Länge der Feder wird durch Drehen
des Zylinder-Mutter angepaßt.
★Régler la tension en modifiant la
position de l'écrou d'amortisseur.

《フロント》 ★2個作ります。
Front ★Make 2.
Vorne ★2 Satz anfertigen.
Avant ★Faire 2 jeux.



25~37

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

25



BA3 ×2

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

26



BB8
×2

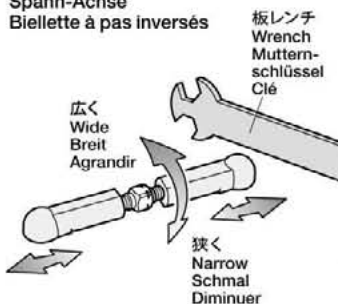
3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



BA48 ×4

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

《ターンバックルシャフト》
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

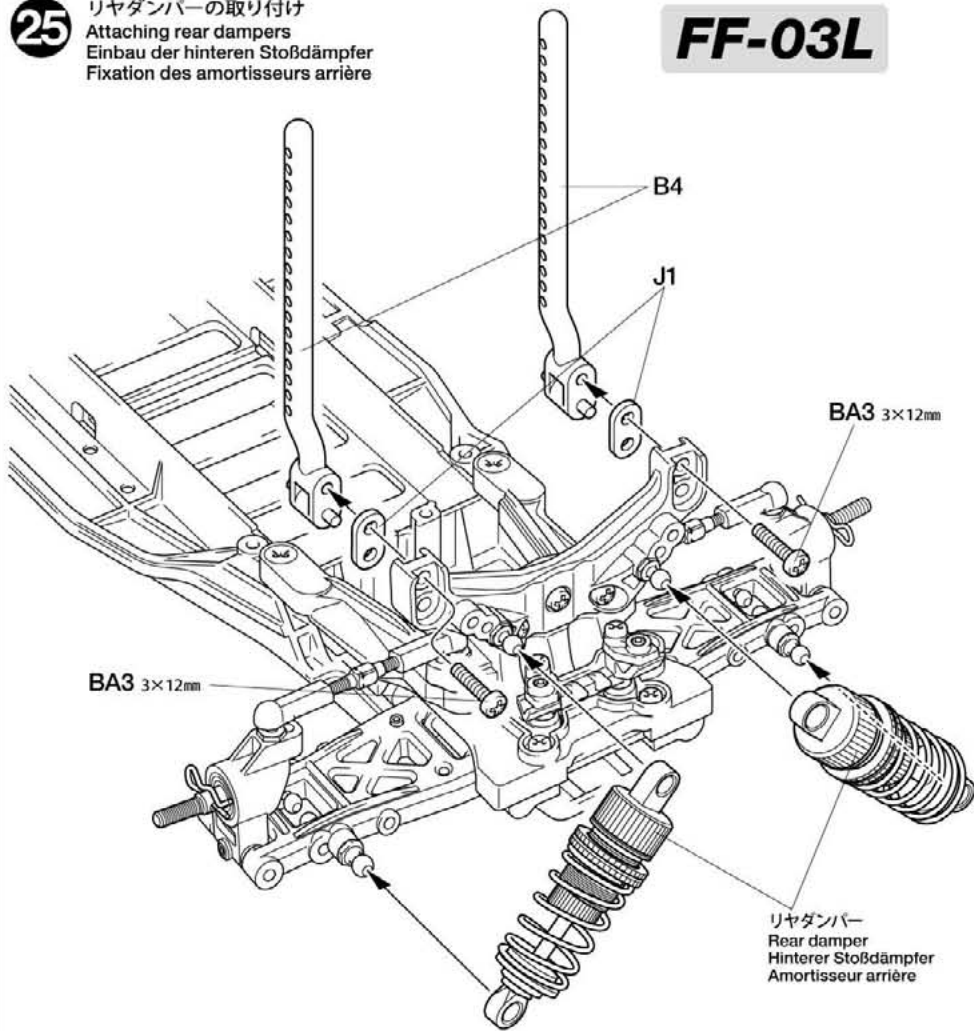


★タイロッド、アッパーアームのターンバックルシャフトは板レンチを使って長さを調整することができます。
★Lengths of steering tie rods and upper suspension arms can be adjusted using wrench.
★Die Länge der Spurstangen und der oberen Aufhängungensterker kann mit einem Schraubenschlüssel eingestellt werden.
★La longueur des biellettes de direction et des tirants supérieurs peut être réglée avec une clé.

25

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

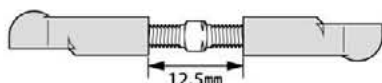
FF-03L



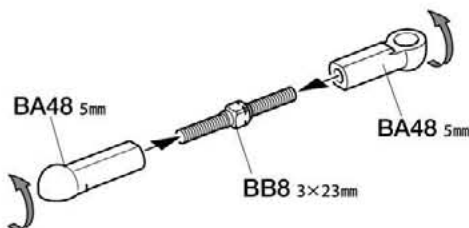
26

プッシュロッドの組み立て
Push rod
Schubstange
Barre de poussée


★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.




12.5mm

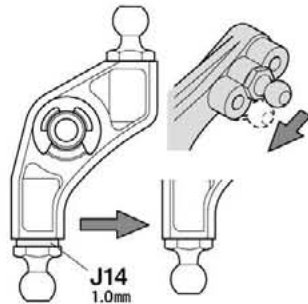


27

 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×1

 3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA8 ×1

★ダンパーの取り付け位置を変えることによってセッティングの幅が広がります。
★Settings can be made by selecting damper attachment positions.
★Einstellungen können durch die Wahl der Dämpfer-Befestigungspunkte vorgenommen werden.
★Les réglages peuvent s'effectuer en modifiant la position d'amortisseur.




★図の位置にスペーサーを取り付けることでダンパーの取り付け位置を変えることと同じ効果が得られます。


★Adding spacer produces the same effect as changing damper attachment position.


★Die Hinzunahme von Distanzstücken bewirkt den gleichen Effekt wie eine Veränderung der Position der Dämpfer-Befestigung.


★L'ajout d'une entretoise a le même effet que le changement du point de fixation de l'amortisseur.


28

 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA6 ×2

 3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC3 ×2

 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BA13 ×1

 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA24 ×2

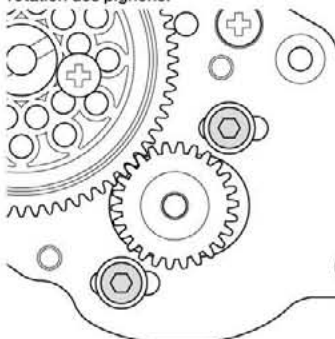
 **BC17** ×1
26Tピニオンギヤ
26T Pinion gear
26Z Motorritzel
Pignon moteur 26 dents

★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。

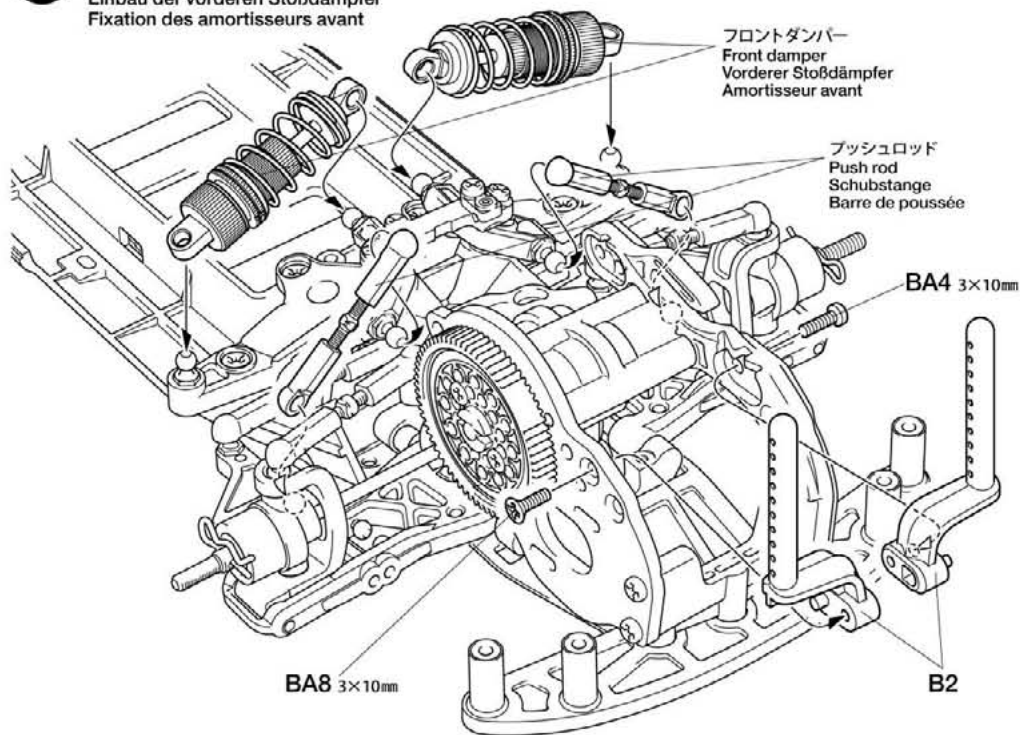
★Allow clearance for gears to run smoothly.

★Den Zahnrädern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.

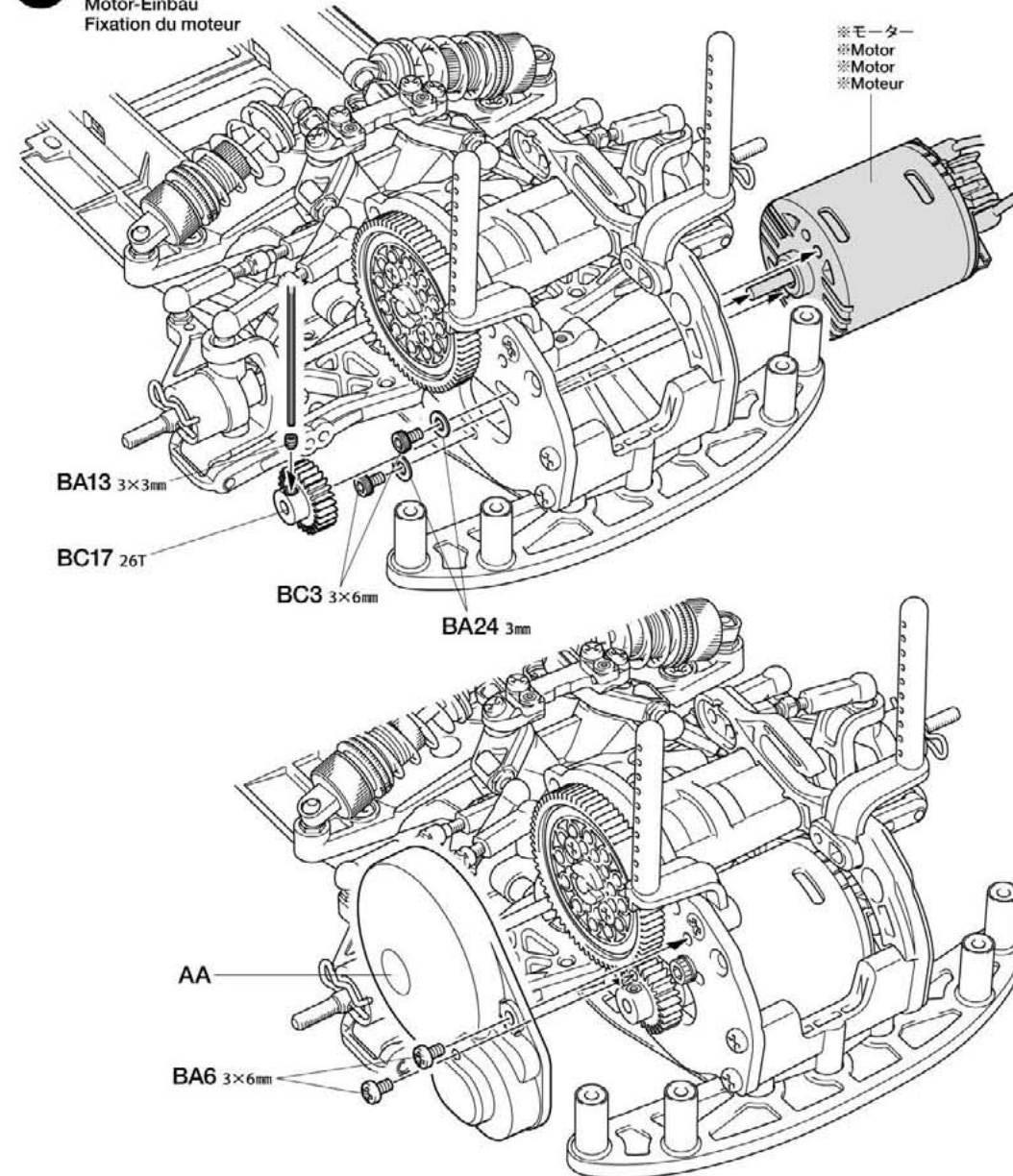
★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

**27**

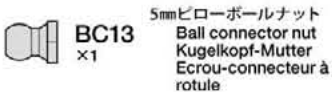
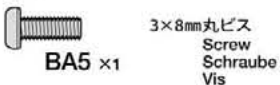
フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

**28**

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



29



Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
 - 2 Loosen and extend.
 - 3 Connect charged battery.
 - 4 Switch on.
 - 5 Switch on.
 - 6 Steering reverse switch on "R".
 - 7 Trims in neutral.
 - 8 Steering wheel in neutral.
 - 9 Servo in neutral position.
- After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

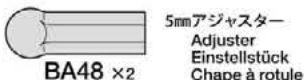
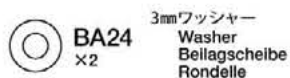
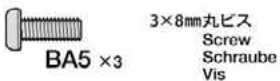
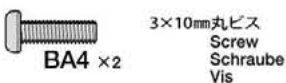
Überprüfen der RC-Anlage
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Aufwickeln und langziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Schalter ein.
- 5 Schalter ein.
- 6 Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
 - 2 Dérouler et déployer le fil.
 - 3 Charger complètement la batterie.
 - 4 Mettre en marche.
 - 5 Mettre en marche.
 - 6 L'inverseur de servo de direction sur "R".
 - 7 Placer les trims au neutre.
 - 8 Le volant de direction au neutre.
 - 9 Le servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

30

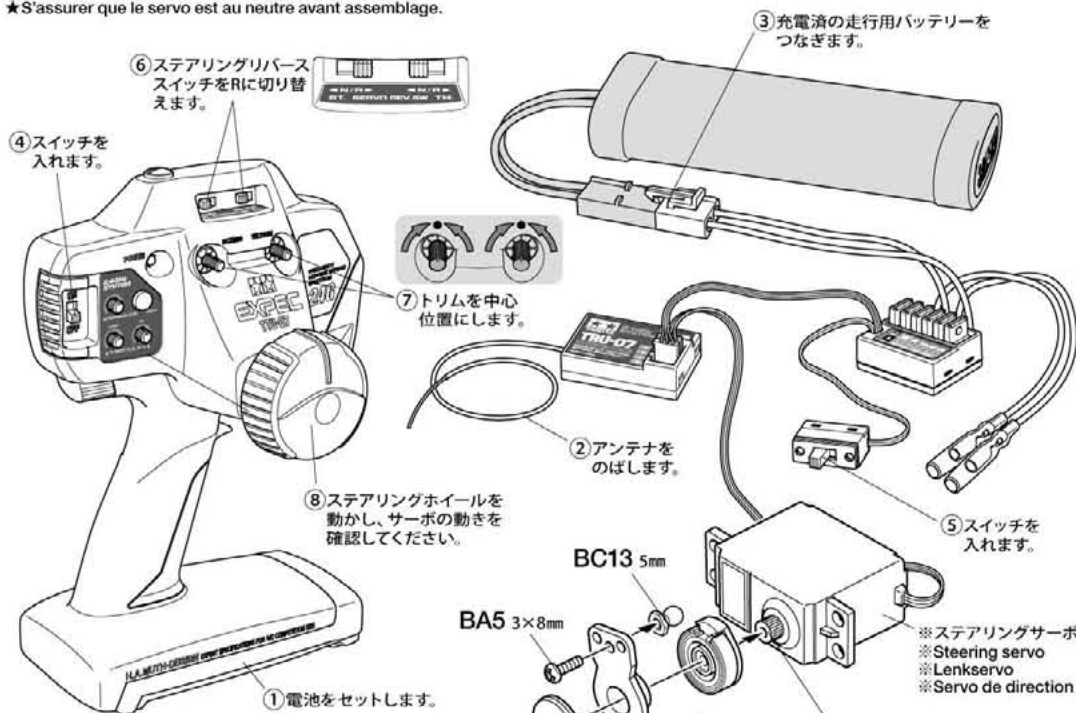


29

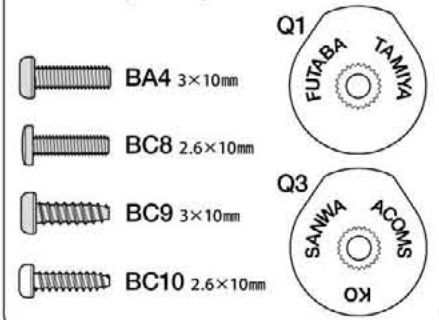
ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- ※ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ※Refer to the manual included with R/C unit.
- ※Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ※Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

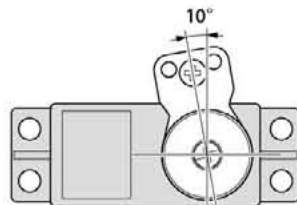
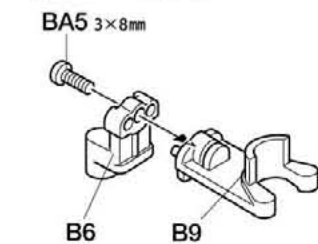
- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



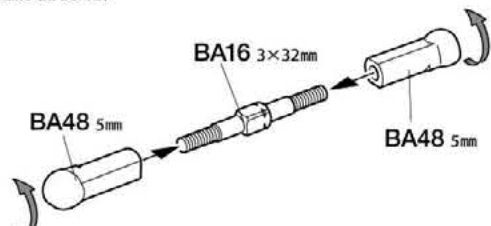
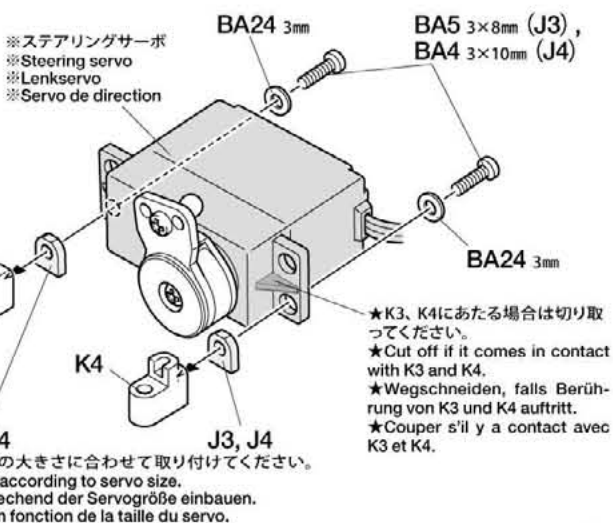
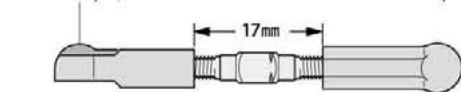
- ★使用するサーボに合わせて取り付けます。
- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.



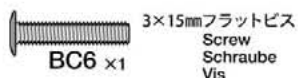
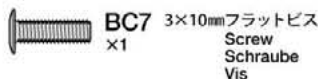
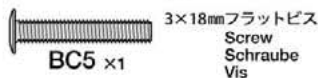
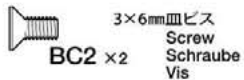
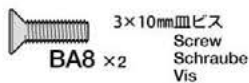
- ★サーボがニュートラルで図のように取り付けます。
- ★Attach as shown with servo in neutral.
- ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

30 《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction《トランスポンダーホルダー》
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur《ステアリングロッド》
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

- ★サーボにあたる場合は削ってください。
- ★Cut off if servo comes in direct contact with adjuster.
- ★Wegschneiden, falls das Servo am Einstellstück streift.
- ★Couper, si le servo est en contact direct avec la chape à rotule.



31



★B3 (サーボトレイ) を使用しないでサーボをロワデッキに取り付ける場合にBC5の代わりに取り付けます。

★Use BC6 in place of BC5 when attaching steering servo without B3 (servo tray).

★BC6 an Stelle von BC5 verwenden, wenn das Lenkservo ohne B3 (Servoträger) eingebaut wird.

★Utiliser BC6 au lieu de BC5 pour fixer le servo de direction sans B3 (berceau de servo).

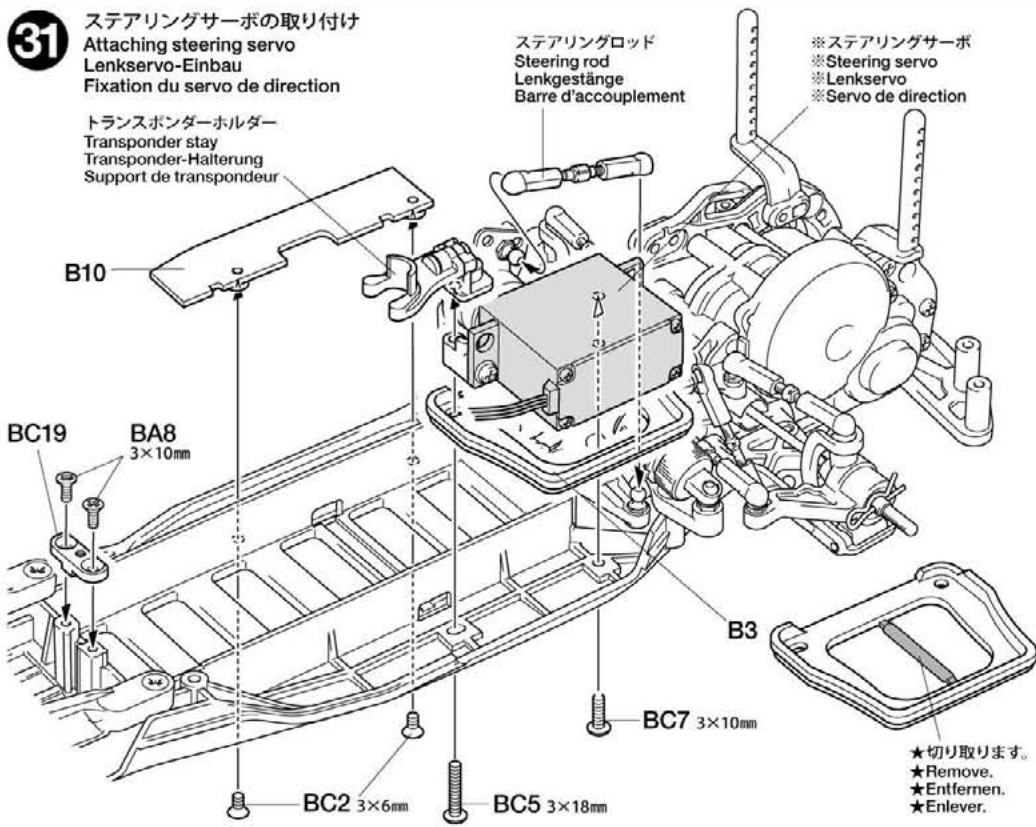
31

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

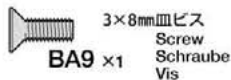
トランスポンダーホルダー
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur

ステアリングロッド
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



32



★モーターへの配線は+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) をつなぎます。

★For motor cables, connect (+) to (+) and (-) to (-).

★Bei den Motorkabeln (+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.

★Pour les câbles moteur, connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

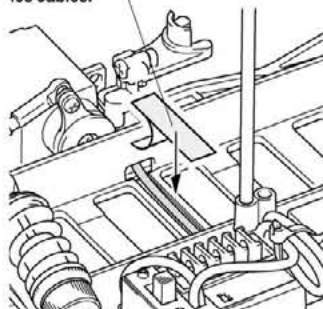
★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with moving parts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht an bewegten Teilen streift.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les pièces mobiles.

アルミガラステープ
Aluminum glass tape
Aluminium-Glasfaser Klebeband
Bande renforcée aluminium

★配線コードをカバーします。
★Apply tape to protect cables.
★Zum Schutz der Kabel Klebeband anbringen.
★Appliquer de la bande pour protéger les câbles.



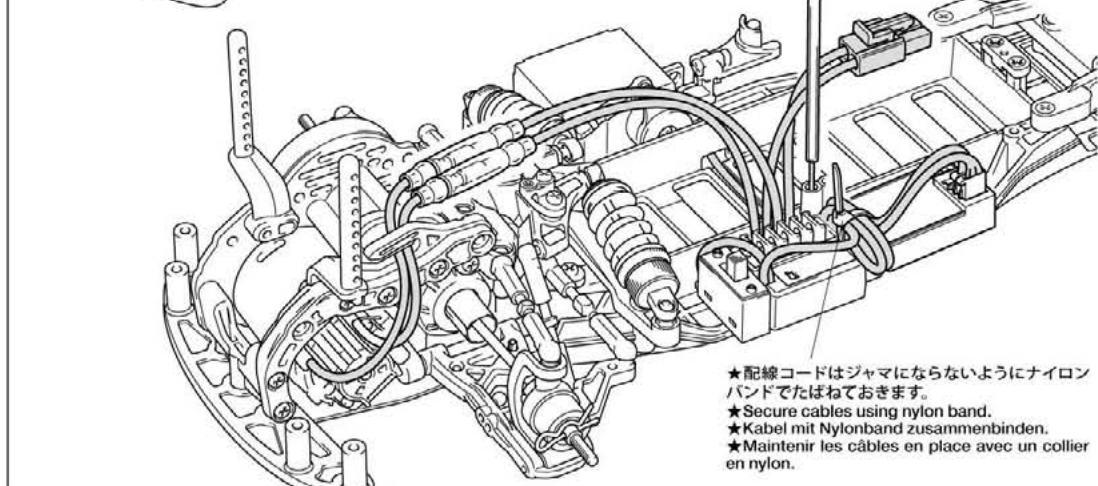
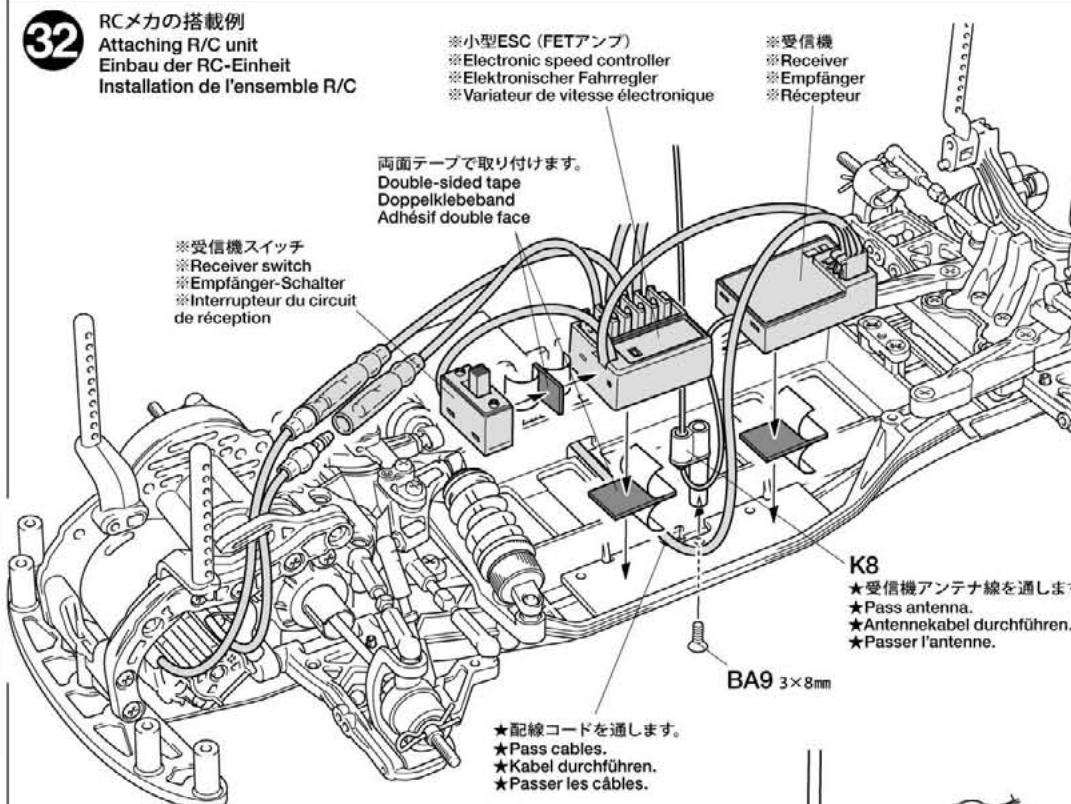
32

RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

※小型ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face



33

1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC4 ×4

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
BC14 ×4

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BC16 ×4

★19で取り付けしたBB26 (6mmスナップピン)を外して、BC16 (2×10mmシャフト)を取り付けます。

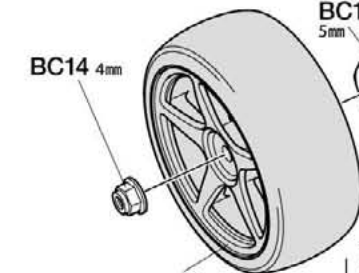
★Remove BB26 (6mm snap pin) attached at Step 19 and attach BC16 (2×10mm shaft).
★Das im Schritt 19 angebrachte Teil BB26 (6mm Federstift) entfernen und BC16 (2×10mm Achse) anbringen
★Enlever BB26 (épingle 6mm) fixée à l'étape 19 et fixer BC16 (axe 2×10mm)



※ホイール、タイヤ
※Wheel/Tire
※Rad/Reifen
※Roue/Pneu

★ホイールが当たる場合は削ってください。
★Cut off if wheels come into direct contact with adjuster.
★Wegschneiden, falls die Räder am Einstellstück streifen.
★Couper, si les roues sont en contact direct avec la chape à rotule.

★18で取り付けしたBB26 (6mmスナップピン)を外します。
★Remove BB26 (6mm snap pin) attached at Step 18.
★Das im Schritt 18 angebrachte Teil BB26 (6mm Federstift) entfernen.
★Enlever BB26 (épingle 6mm) fixée à l'étape 18.



※ホイール、タイヤ
※Wheel/Tire
※Rad/Reifen
※Roue/Pneu

34

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×4

TAMIYA CRAFT TOOLS
SIDE CUTTER for PLASTIC
精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

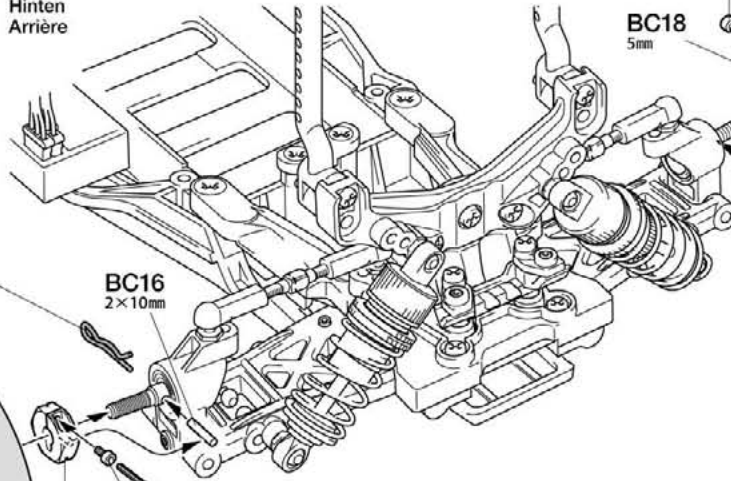
(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)

ITEM 74006

33

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



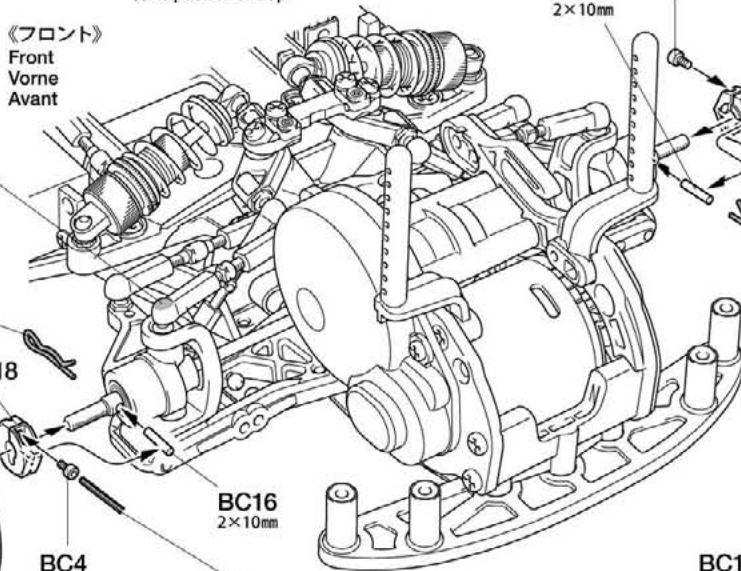
BC16
2×10mm

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

BC4
1.6×4mm

★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



BC18
5mm

BC16
2×10mm

BC4
1.6×4mm

★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

5mmホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
BC18
×4

BC14 4mm

★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

BC18
5mm

BC16
2×10mm

★19で取り付けしたBB26 (6mmスナップピン)を外します。
★Remove BB26 (6mm snap pin) attached at Step 19.
★Das im Schritt 19 angebrachte Teil BB26 (6mm Federstift) entfernen.
★Enlever BB26 (épingle 6mm) fixée à l'étape 19.

※ホイール、タイヤ
※Wheel/Tire
※Rad/Reifen
※Roue/Pneu

★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

BC16
2×10mm

BC4
1.6×4mm

★18で取り付けしたBB26 (6mmスナップピン)を外します。
★Remove BB26 (6mm snap pin) attached at Step 18.
★Das im Schritt 18 angebrachte Teil BB26 (6mm Federstift) entfernen.
★Enlever BB26 (épingle 6mm) fixée à l'étape 18.

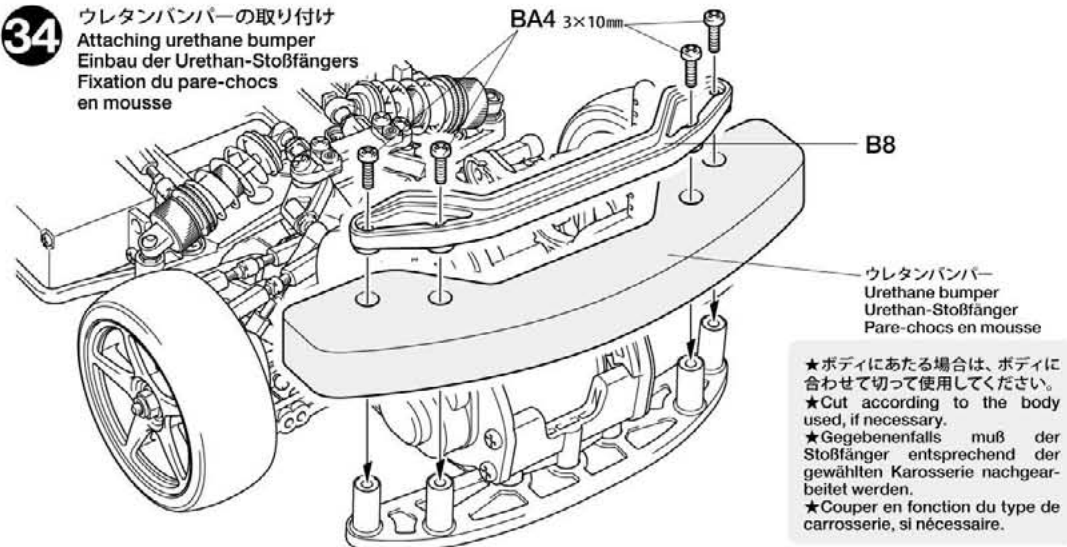
※ホイール、タイヤ
※Wheel/Tire
※Rad/Reifen
※Roue/Pneu

BC14 4mm

★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up to nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

34

ウレタンバンパーの取り付け
Attaching urethane bumper
Einbau der Urethan-Stoßfänger
Fixation du pare-chocs
en mousse



BA4 3×10mm

B8

ウレタンバンパー
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

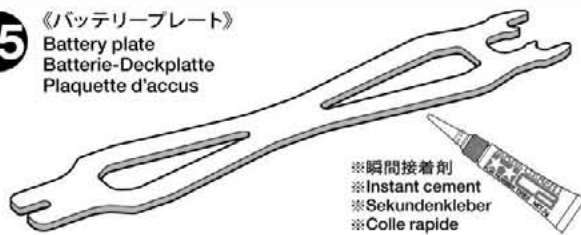
★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

35

3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
BA12 ×1

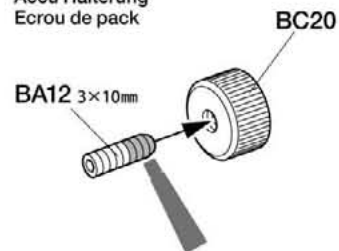
バッテリーナット
Accu Halterung
Ecrou de pack
BC20 ×1

35 《バッテリープレート》
Battery plate
Batterie-Deckplatte
Plaquette d'accus



※瞬間接着剤
※Instant cement
※Sekundenkleber
※Colle rapide

《バッテリーナット》
Battery nut
Accu Halterung
Ecrou de pack



※合成ゴム系接着剤
※Synthetic rubber cement
※SynthetischenKleber
※Colle Cyanolite

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。

★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.

★Zur Erhöhung der Karbonsteifigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.

★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

36

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×2

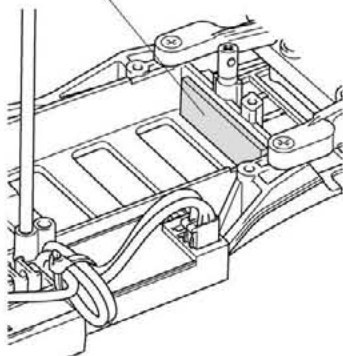
2.3mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
BC12 ×2

3mmワッシャー(大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)
BC11 ×1

4.2×3.3mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
BC15 ×2

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

★搭載するバッテリーに合わせて取り付けてください。
★Apply according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße verwenden.
★Appliquer selon la taille du pack.



36 走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

バッテリープレート
Battery plate
Batterie-Deckplatte
Plaquette d'accus

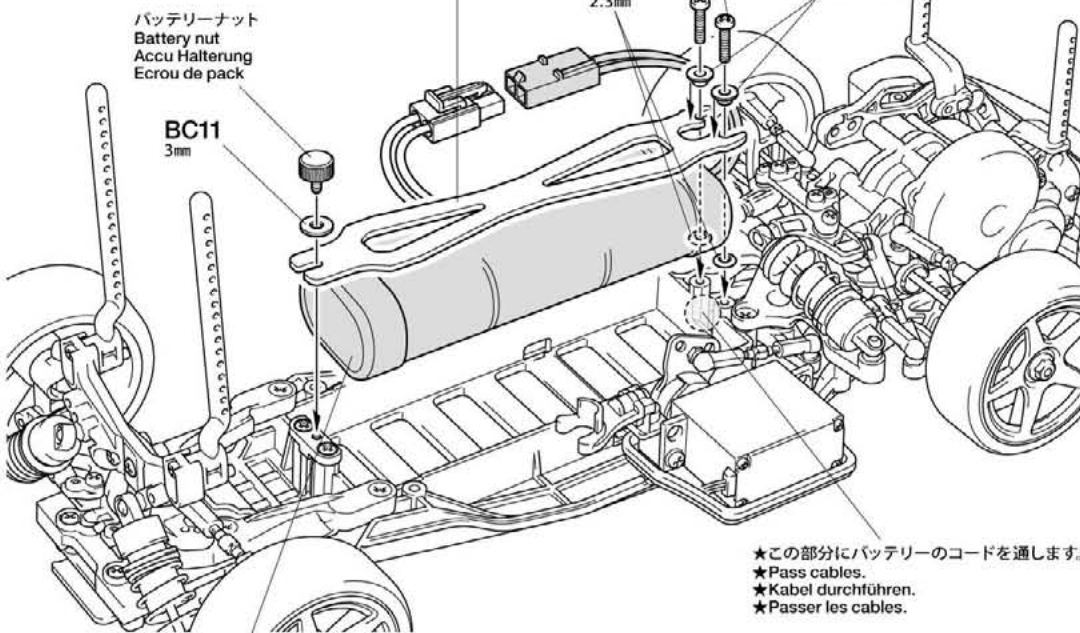
BA4 3×10mm

BC12 2.3mm

BC15 4.2×3.3mm

バッテリーナット
Battery nut
Accu Halterung
Ecrou de pack

BC11 3mm



★この部分にバッテリーのコードを通します。
★Pass cables.
★Kabel durchführen.
★Passer les cables.

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

★バッテリーの大きさにあわせてビスで調節します。
★Adjust according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße einstellen.
★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

★配線コードが可動部分にあたらないように注意してください。
★Make sure cables are clear of moving parts.
★Darauf achten, dass die Kabel keine bewegten Teile berühren.
★S'assurer que les câbles ne touchent pas les pièces en mouvement.

37

6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique
BB26 ×4

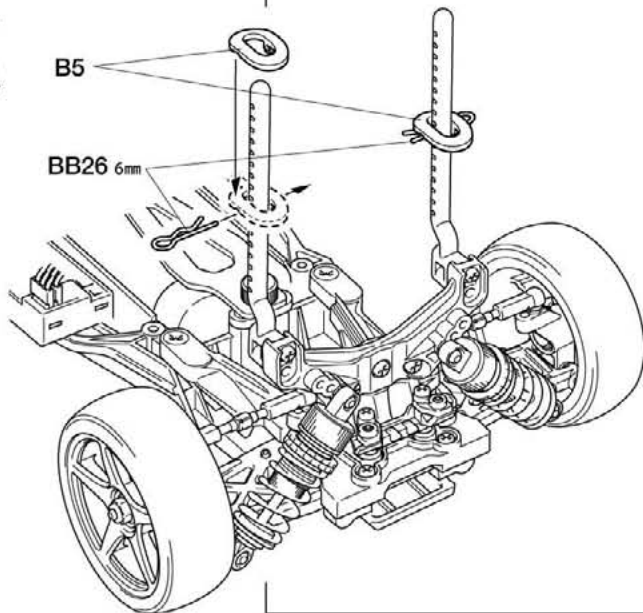
37 ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★取り付けるボディに合わせて6mmスナップピンの位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

《リア》
Rear
Hinten
Arrière

B5

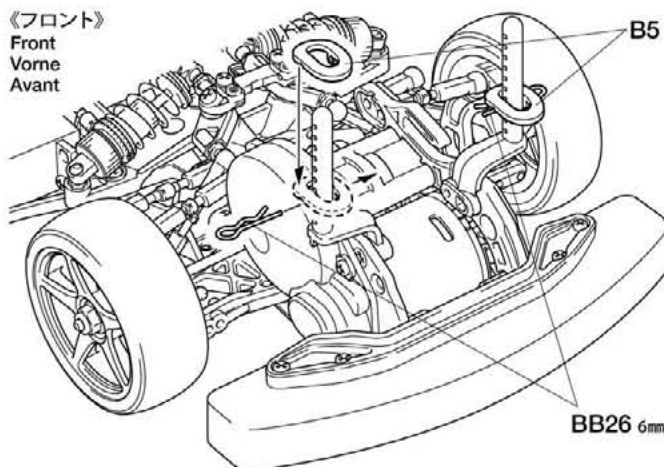
BB26 6mm



《フロント》
Front
Vorne
Avant

B5

BB26 6mm



●ボディの切り取り、穴開けはシャーシに合わせて行ってください。
●Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
●Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
●Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

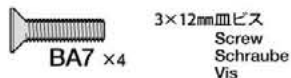
●FF-03L (ホイールベース257mm) からFF-03M (ホイールベース245mm) へは、リヤセクションの取り付け位置とリヤボディマウントの取り付けを換えるだけです。FF-03S (ホイールベース233mm) はリヤセクションのベース部品M5を前後逆にして組み立てます。

●FF-03L (long wheelbase: 257mm) can be switched to FF-03M (middle wheelbase: 245mm) by altering attachment positions of rear section and rear body mounts. For switching to FF-03S (short wheelbase: 233mm), alter attachment direction of M5.

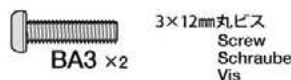
●FF-03L (langer Radstand: 257mm) kann durch Änderung der Befestigungspunkte des Heckteils und der hinteren Karosseriehalterung an FF-03M (mittlerer Radstand 245mm) angebaut werden. Um FF-03S (kurzer Radstand: 233mm) anzubauen, die Befestigungsrichtung von M5 ändern.

●FF-03L (empattement long: 257mm) peut être transformé en le FF-03M (empattement moyen: 245mm) en changeant de points de fixation de la section arrière et des supports de carrosserie. Pour passer à FF-03S (empattement court: 257mm), installer M5 dans l'autre sens.

21

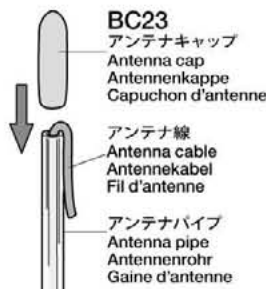


25



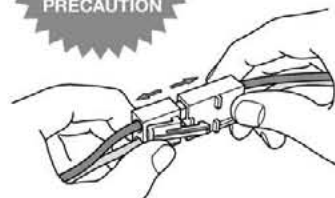
《アンテナキャップの取り付け》

Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne



★2.4G用RCメカの場合は使用しません。
★BC20 is not required for 2.4GHz receiver.

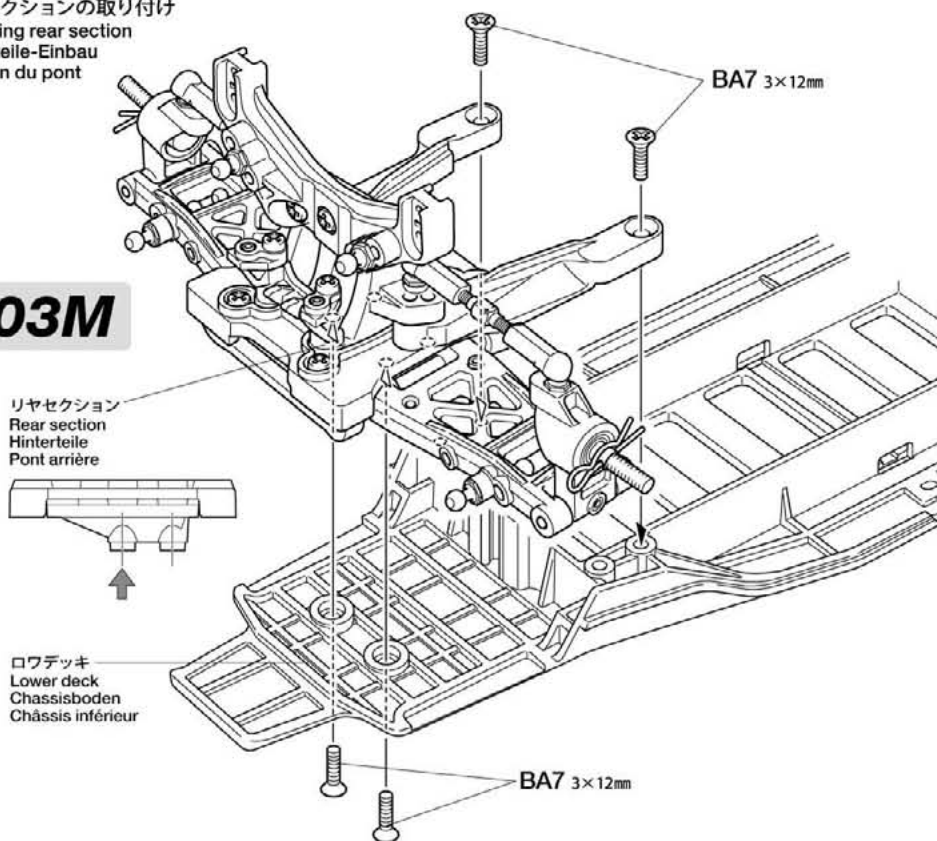
注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION



★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

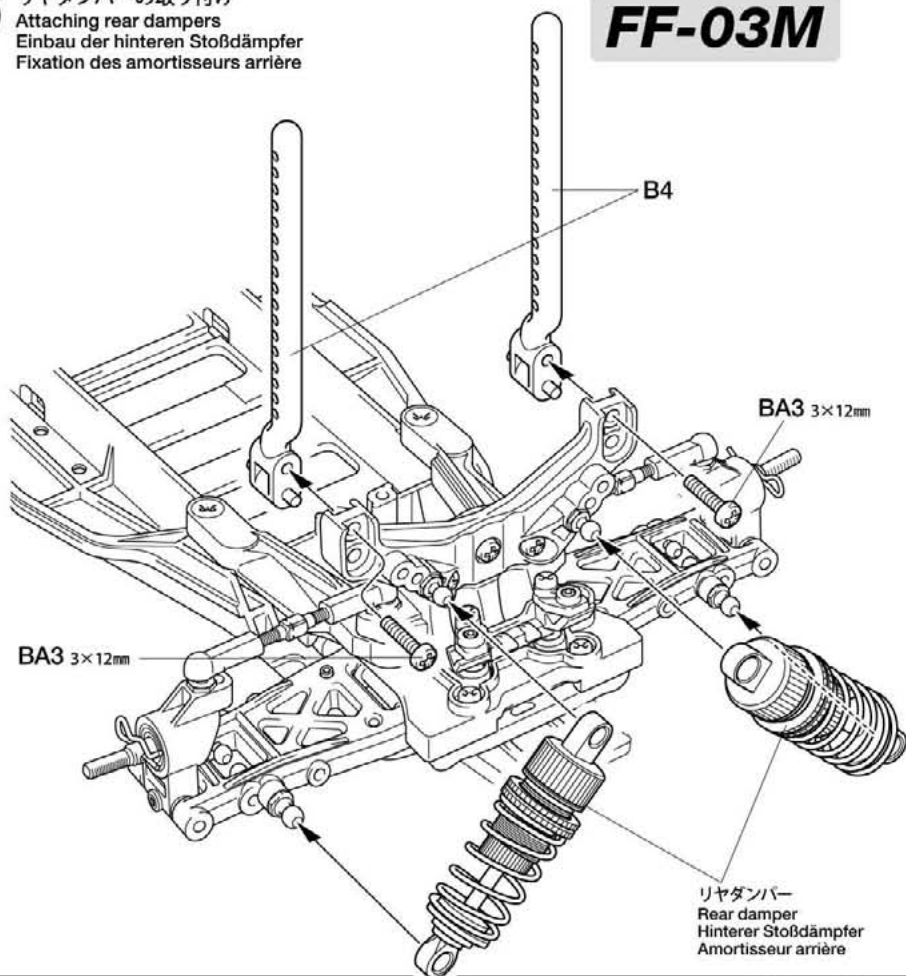
21 リヤセクションの取り付け
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont arrière

FF-03M

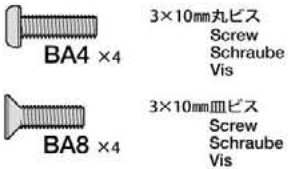


25 リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

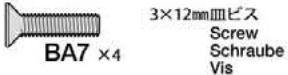
FF-03M



16

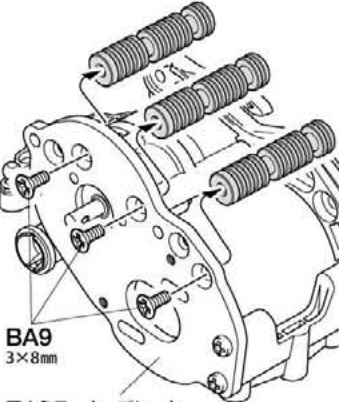


21



OPTIONS

※OP.924 DF-03ヒートシンクバーセット
※53924 DF-03 Heat Sink Bar Set



アルミモータープレート
Aluminum motor plate
Aluminium-Motor-Platte
Plaque-moteur aluminium

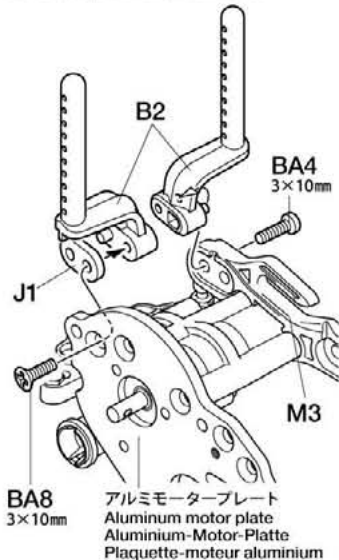
《予備パーツ》
Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.



16

リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

FF-03S

★取り付けの部品の向きに注意してください。
★Note parts attachment direction.
★Die Befestigungsrichtung der Teile beachten.
★Noter le sens d'installation des pièces.

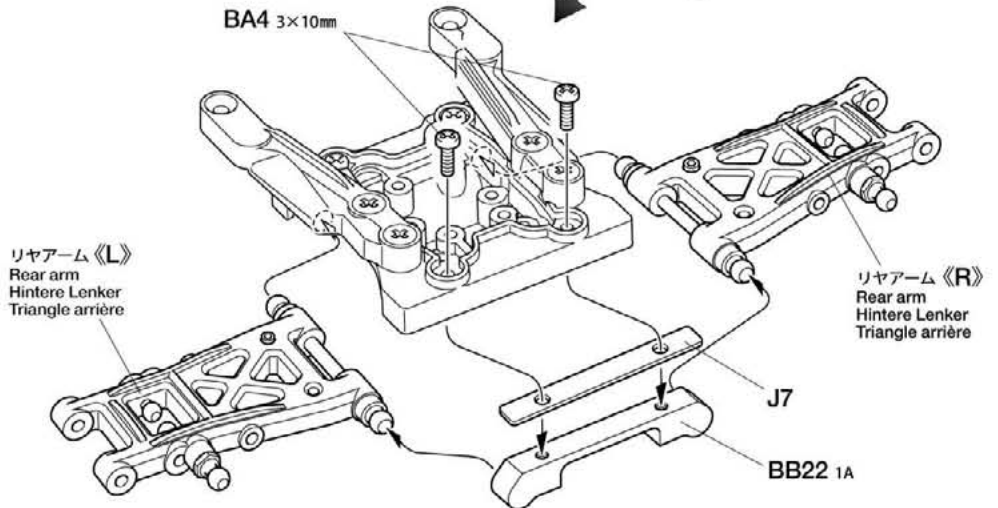
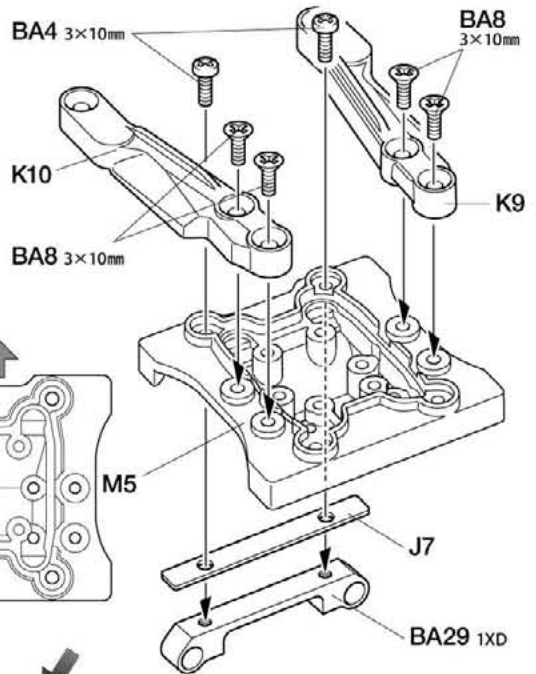
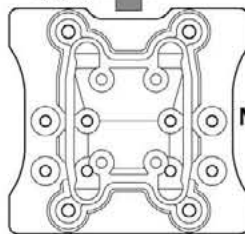


BA29 サスマウント 1XD
×1
Suspension mount 1XD
Aufhängungs-Befestigung 1XD
Support de suspension 1XD



BB22 サスマウント 1A
×1
Suspension mount 1A
Aufhängungs-Befestigung 1A
Support de suspension 1A

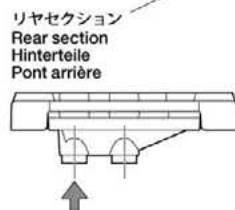
(フロント)
(Front)
(Vorne)
(Avant)



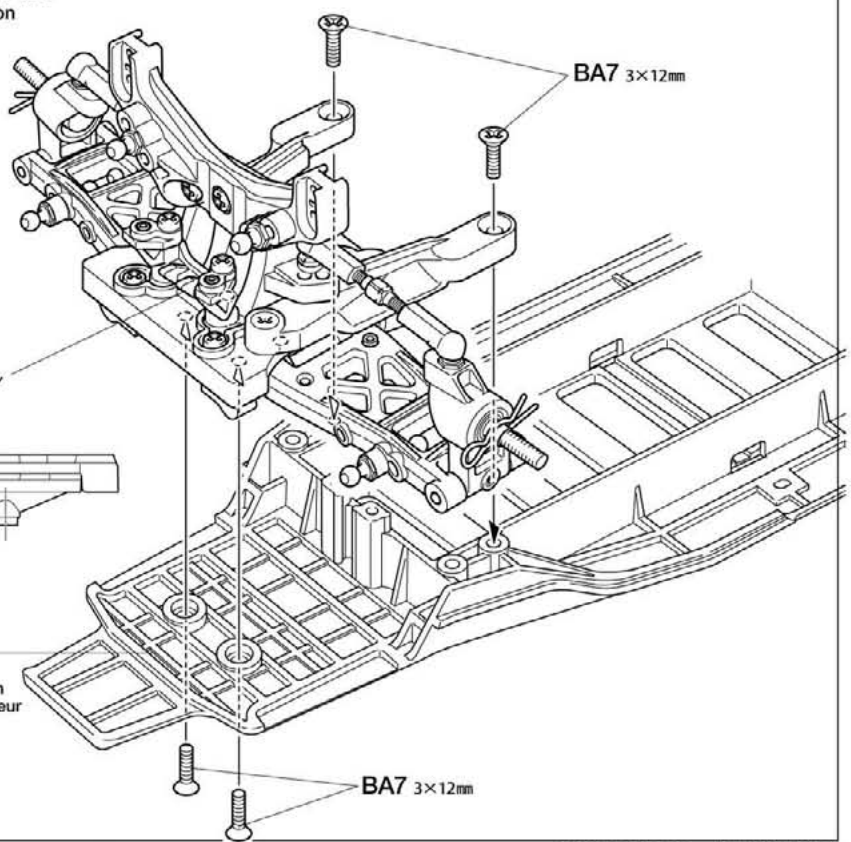
21

リヤセクションの取り付け
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont
arrière

FF-03S



ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur



25



3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。

オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部に詰まって走行不能になります。

●This chassis is intended for on-road driving.

If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.

Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.

Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

●タミヤ

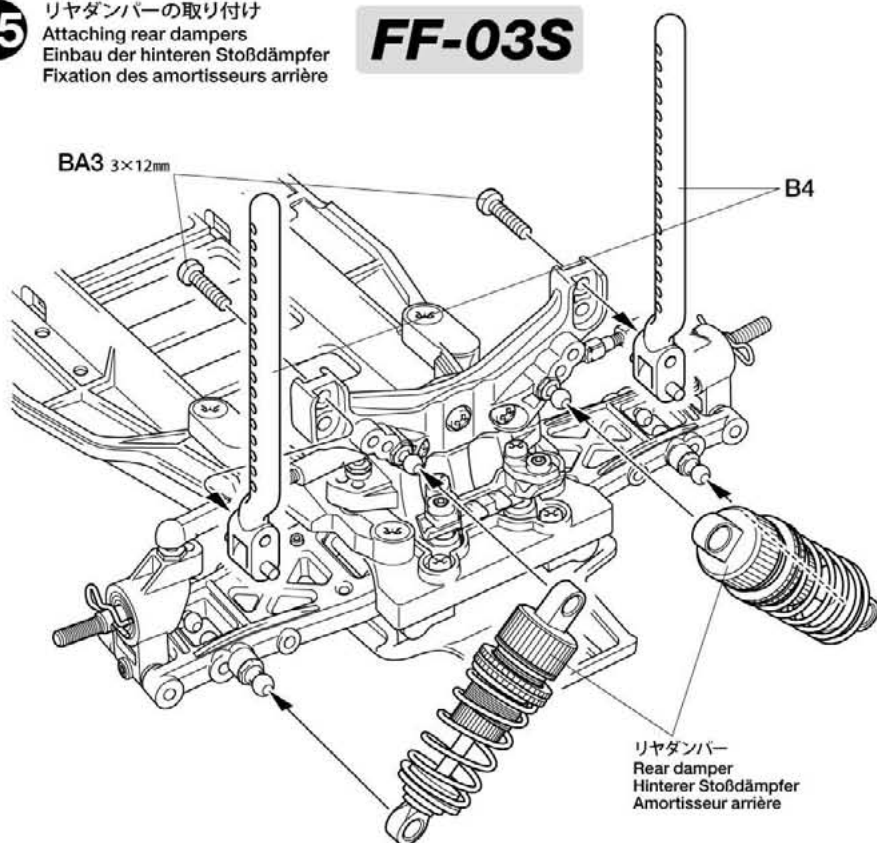
インターネットホームページアドレス

www.tamiya.com

25

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

FF-03S



リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

Setting-Up

●ダンパーセッティング

ダンパーオイルの変更やダンパー取り付け位置を換える事で、走行場所に合ったセッティングをしてください。リヤダンパーセッティングとして、リヤダンパーステー、リヤアームを前後逆に取り付ける事で、ホイールベース内側にリヤダンパーを取り付けることもできます。

●Damper setting

Adjust dampers according to running conditions by changing coil springs or damper attachment positions. Rear dampers can also be attached within wheelbase by altering the attachment direction of rear damper stay and rear suspension arms.

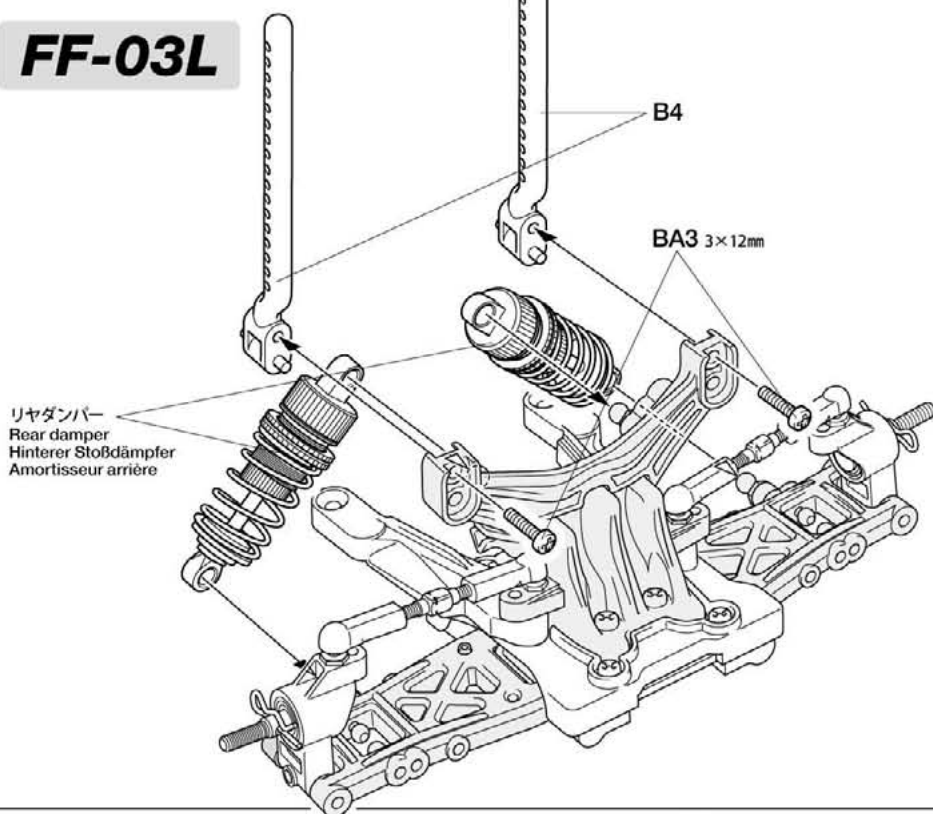
●Dämpfereinstellung

Die Dämpfer durch Auswechseln der Schraubenfedern oder der Dämpfer-Befestigungspunkte entsprechend den Fahrbedingungen einstellen. Die hinteren Dämpfer können auch innerhalb des Radstands durch Veränderung der Befestigungsrichtung der hinteren Dämpferhalterung und der hinteren Aufhängungs-Lenker angebracht werden.

●Réglage d'amortissement

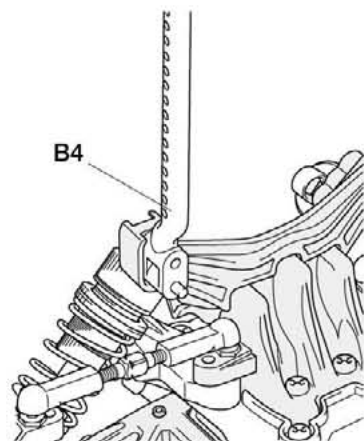
Régler l'amortissement en fonction des conditions de course en changeant les ressorts ou les points de fixation des amortisseurs. Les amortisseurs arrière peuvent être fixés à l'intérieur en changeant le sens d'installation du support et des triangles de suspension.

FF-03L

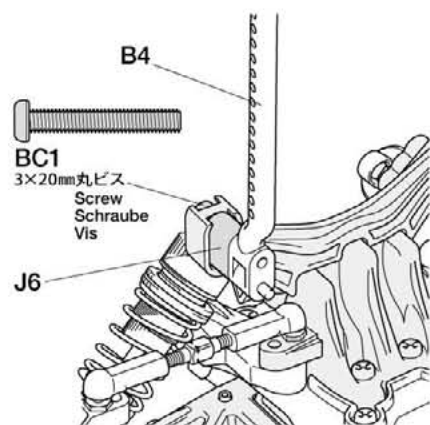


リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

FF-03M



FF-03S



BC1
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

Setting-Up

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different inner sponges or tire inserts (soft, medium and hard).

●REIFEN Die Reifen haben einen großen Einfluss auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures mousse ou inserts (souples, medium et durs).

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

$$\text{計算式 Formula} \left(\frac{\text{スーパーギヤ歯数 (68T) Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数 Pinion gear teeth}} \times 2.60 \right) : 1$$

★ピニオンギヤは市販の06モジュールギヤを使用してください。

★Use 06 module pinion gear.

(キット標準) 68Tスーパーギヤ Spur gear

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	21T	8.42 : 1	26T	6.80 : 1
		22T	8.04 : 1	27T	6.55 : 1
18T	9.82 : 1	23T	7.69 : 1	28T	6.31 : 1
19T	9.31 : 1	24T	7.37 : 1	29T	6.10 : 1
20T	8.84 : 1	25T	7.07 : 1		

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBA12(3×10mmホロービス)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

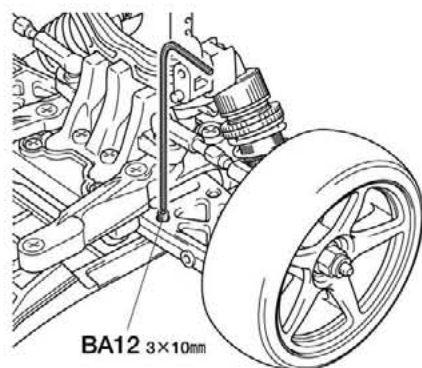
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

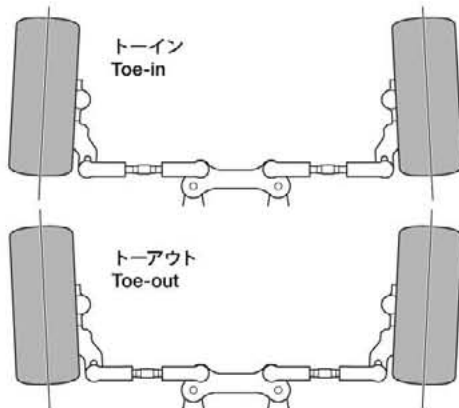
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

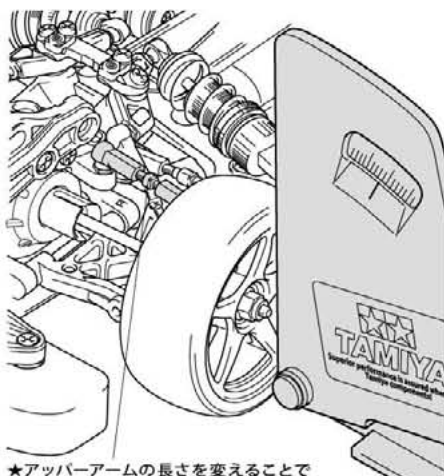
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

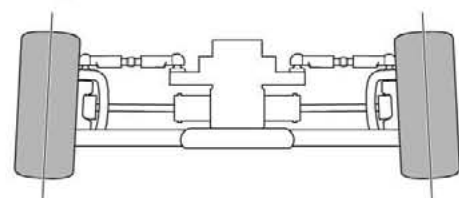
En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



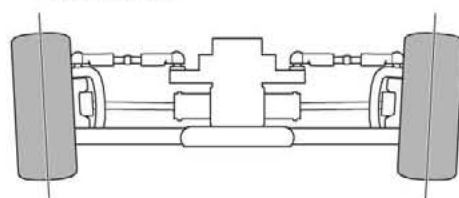
★アッパーアームの長さを変えることで調整します。

★Adjust arm length by rotating adjuster.

ネガティブキャンバー
Negative camber



ポジティブキャンバー
Positive camber



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

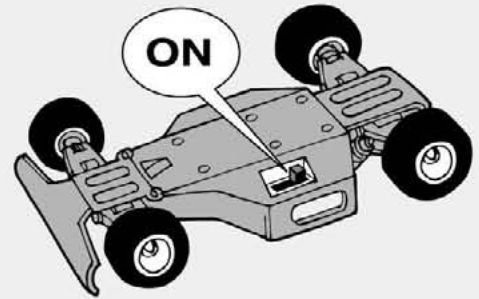
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



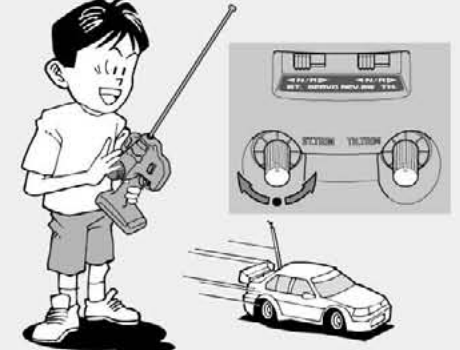
- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



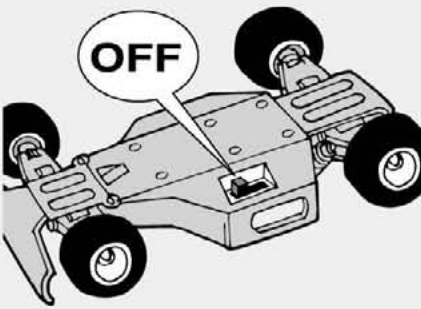
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



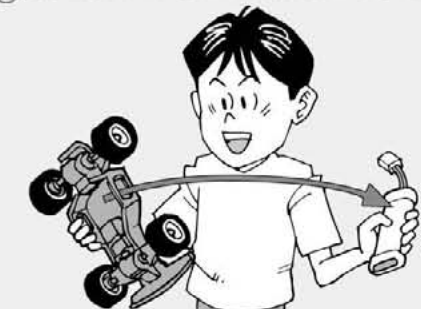
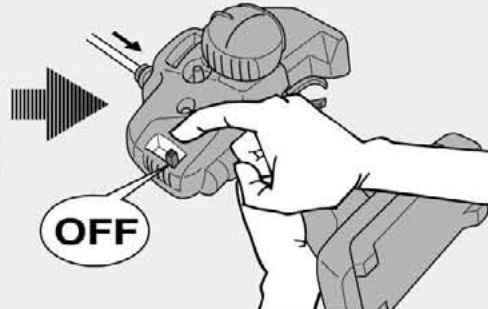
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



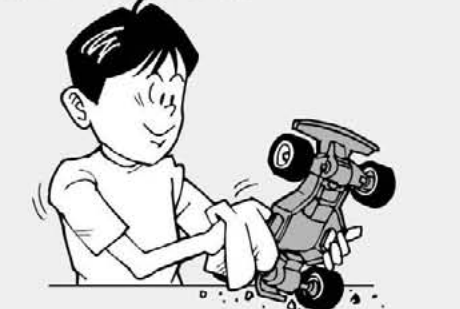
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っています。



- ⑥ 走らせかた後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



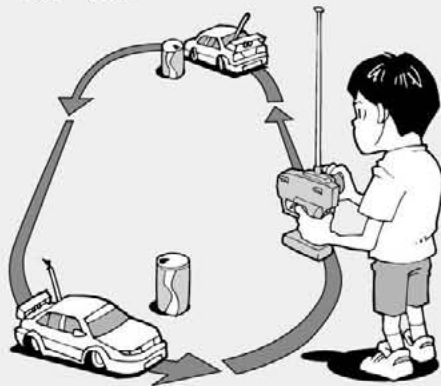
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



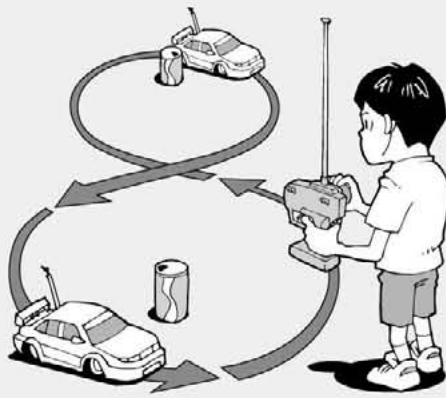
- ⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



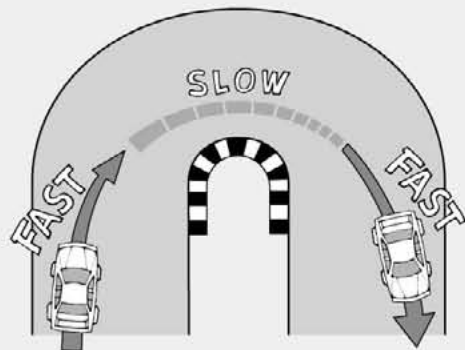
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

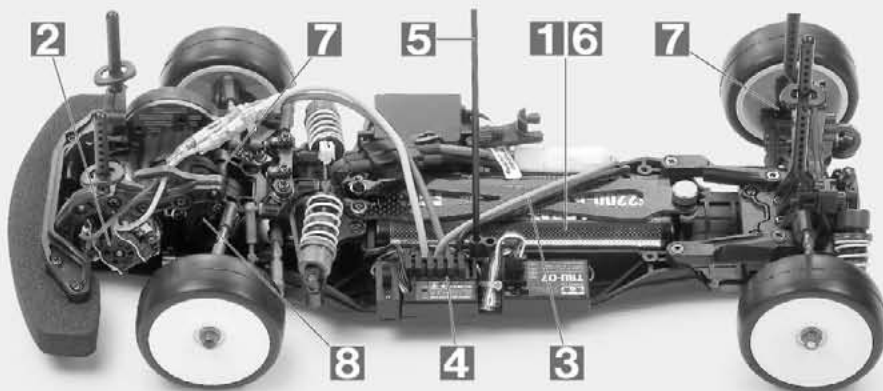
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

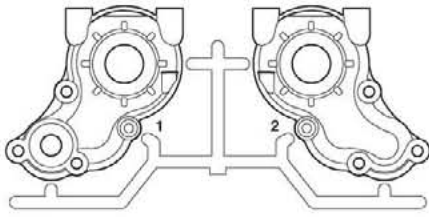


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものに交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Ausinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

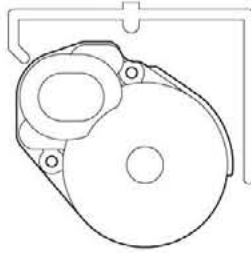
PARTS

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

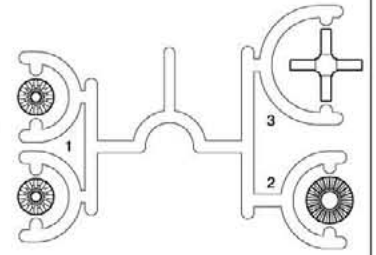
A PARTS ×1
19008152



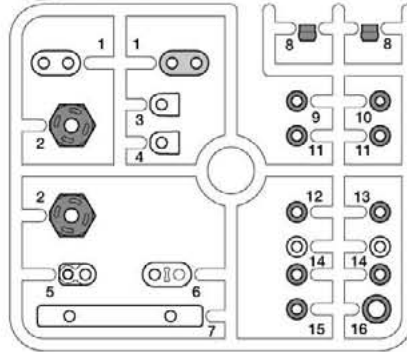
AA PARTS ×1
19005983



GV PARTS ×2
51460



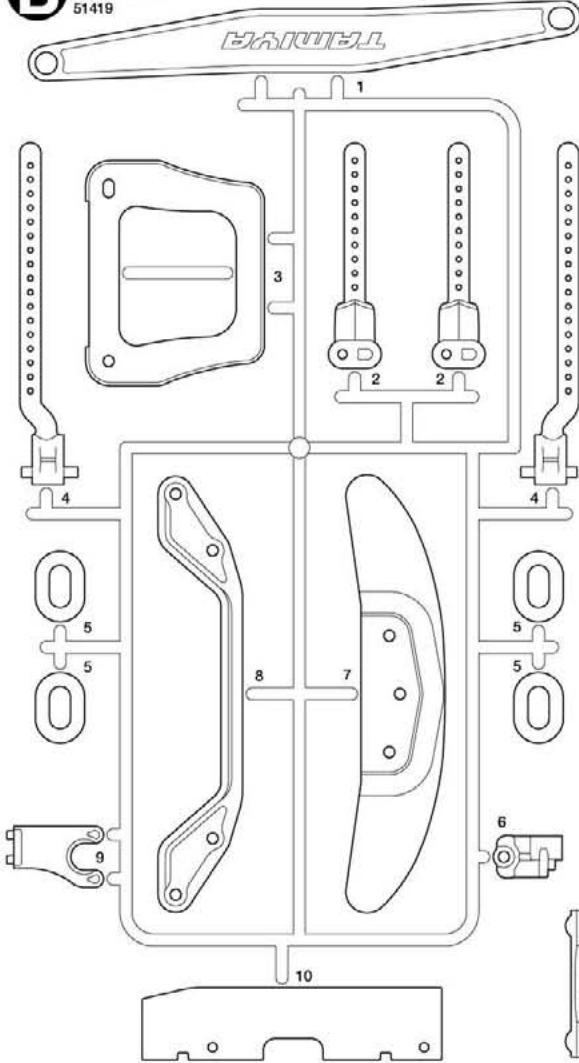
J PARTS ×2
19115283



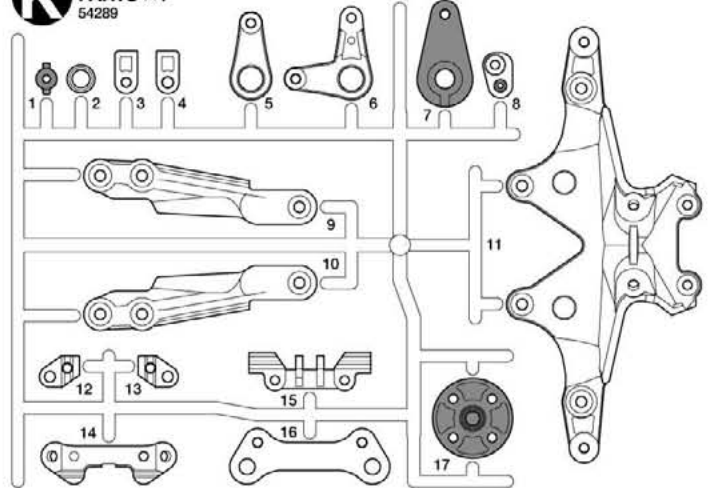
OP用パーツ
OP attachment parts
Befestigungsteile für
Zubehör.
Pièces de fixation
des options

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

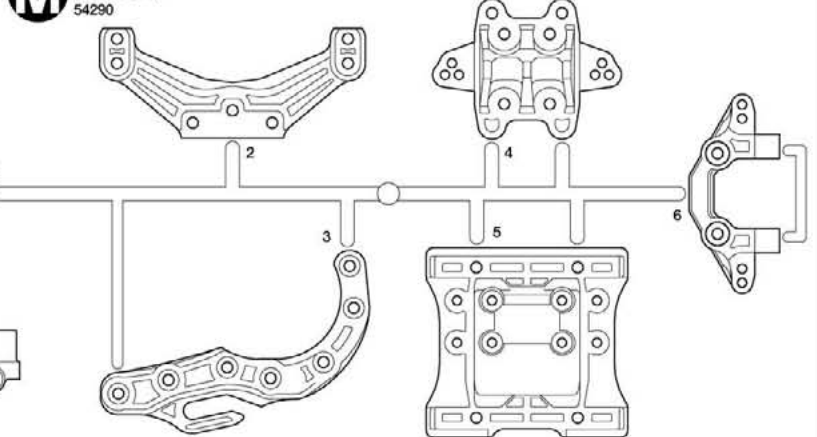
B PARTS ×1
51419



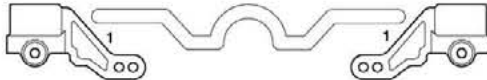
K PARTS ×1
54289



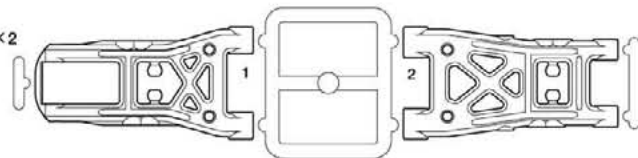
M PARTS ×1
54290



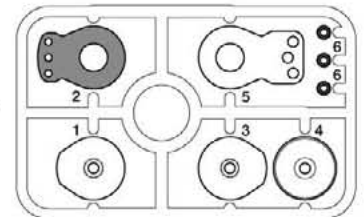
C PARTS ×1
51332



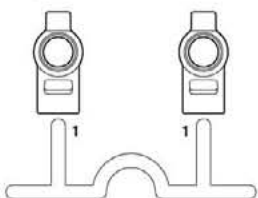
D PARTS ×2
53928



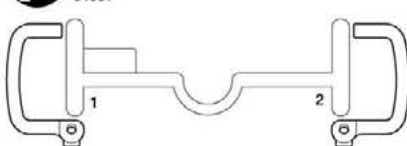
Q PARTS ×1
51000



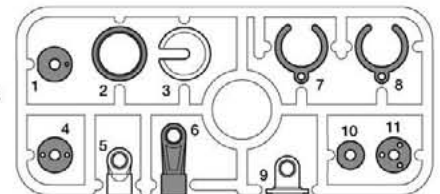
E PARTS ×1
51333



F PARTS ×1
54031



V PARTS ×4
53334



PARTS

★ 金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 ★ Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★ Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★ Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



ウレタンバンパーX1
 Urethane bumper 16275076
 Urethan-Stoßfänger
 Pare-chocs en mousse

- | | |
|---|--|
| ロウデッキX1
Lower deck 19335571
Chassisboden
Chassis inférieur | アンテナパイプX1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne |
| 注意ステッカーX1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution | バッテリープレートX1
Battery plate 13404009
Batterie-Deckplatte
Plaque d'accus |

- アルミガラステープX1
 Aluminum glass tape 53351
 Aluminium-Glasfaser Klebeband
 Bande renforcée aluminium
 (50x50mm)
- シリコンデフオイルX1
 (#100000・透明) 54294
 Differential oil
 Differentialöl
 Huile de différentiel

A 1~12

アルミモータープレートX1
 Aluminum motor plate 13450249
 Aluminium-Motor-Platte
 Plaque-moteur aluminium

BA1 ×2 3×48mm丸ビス Screw Schraube Vis 19804416	BA15 サスボール Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension ×4 53709	BA30 7mmOリング O-ring O-Ring Joint torique ×1 19808069	BA43 ×2 51466 デフジョイントカップ Differential joint cup Differential-Gelenkkapsel Noix de différentiel
BA2 ×1 3×35mm丸ビス Screw Schraube Vis 19804415	BA16 3×32mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés ×2 54249	BA31 5mmOリング O-ring O-Ring Joint torique ×2 19805701 51466	BA44 ×1 アイドラーギヤ Idler gear Zwischenrad Pignon de renvoi 54262
BA3 ×2 3×12mm丸ビス Screw Schraube Vis 19805898	BA17 3×46mmシャフト Shaft Achse Axe ×2 51093	BA32 ×2 10×0.2mmシム Shim Scheibe Cale 53588	BA45 ×1 カウンターギヤ Counter gear Vorgelege-Rad Pignon intermédiaire 13504011
BA4 ×4 3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis 19804159	BA18 2×9mmシャフト Shaft Achse Axe ×1 19808017	BA33 ×2 5×10×0.3mmシム Shim Scheibe Cale 19804536	BA46 ×1 54234 スパーギヤマウント Spur gear mount Hauptzahnradhalter Support de couronne
BA5 ×4 3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis 19805853	BA19 2×8mmシャフト Shaft Achse Axe ×1 19805823	BA34 ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque 19808021	BA35 ×2 5×9.5mmロッカーナット Rocker nut Schwinghebelzapfen Ecrou de culbuteur 19808126
BA6 ×4 3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis 19805636	BA20 1.6×8mmシャフト Shaft Achse Axe ×2 19804476 51466	BA36 4mmEリング E-Ring Circlip ×2 50380	BA37 ×2 ステアリングポスト Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonne de direction 19808016
BA7 ×7 3×12mm皿ビス Screw Schraube Vis 19805977	BA21 ×2 53126 1510ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	BA38 ×1 スパーギヤシャフト Spur gear shaft Stirnradwelle Axe de couronne 13450248	BA47 ×1 68Tスパーギヤ Spur gear Stirnradgetriebe Pignon intermédiaire 51423
BA8 ×12 3×10mm皿ビス Screw Schraube Vis 19804200	BA22 1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes ×3 51239	BA39 ×1 アイドラーシャフト Idle shaft Spannwelle Axe de poulie-guide 13454709	BA48 ×4 5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule 53601
BA9 ×2 3×8mm皿ビス Screw Schraube Vis 19805696	BA23 840ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes ×1 19805672	BA40 ×1 52Tギヤデフケース Differential case Differentialgehäuse Carter de différentiel 51462	BA41 ×1 51462 ギヤデフカバー Differential cover Differential-Abdeckung Couvercle de différentiel
BA10 ×2 3×5mmフラットビス Screw Schraube Vis 51211	BA24 3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle ×1 50586	BA42 ×1 51464 デフガasket Differential gasket Differentialge- häuse-Dichtung Joint de carter de différentiel	BA49 ×1 87099 セラミックグリス Ceramic grease Keramikfett Graisse céramique
BA11 ×4 2×8mm六角皿タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse 19804477	BA25 3×3mmスパーサー Spacer Distanzring Entretoise ×4 53539	BA50 ×1 53439 アンチウェアグリス Anti-wear grease Verschleiß mindermendes Fett Graisse anti-usure	BA51 ×1 50038 六角棒レンチ (1.5mm) Hex wrench (1.5mm) Imbusschlüssel (1,5mm) Clé Allen (1,5mm)
BA12 ×2 3×10mmホロービス Screw Schraube Vis 19804194	BA26 3×1mmスパーサー Spacer Distanzring Entretoise ×4 53539	BA28 ×8 850メタル Metal bearing Metall-Lager Palier en métal 19805185	BA52 ×1 14305026 板レンチ Wrench Mutterschlüssel Clé
BA13 ×2 3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau 50576	BA27 3×0.5mmスパーサー Spacer Distanzring Entretoise ×2 53539	BA29 ×2 54064 サスマウント 1XD Suspension mount 1XD Aufhängungs-Befestigung 1XD Support de suspension 1XD	BA53 ×2 19804381 5×9mm六角ピローボール Ball connector Kugelpfopf Connecteur à rotule
BA14 ×13 5mmピローボール Ball connector Kugelpfopf Connecteur à rotule 53642	BA28 ×8 3×12mm皿ビス Screw Schraube Vis 19805977	BA54 ×6 50576 3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau	BA55 ×2 19805611 5×9mmピローボール Ball connector Kugelpfopf Connecteur à rotule
BA4 ×4 3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis 19804159	BA8 ×6 3×10mm皿ビス Screw Schraube Vis 19804200	BA56 ×2 53642 5mmピローボール Ball connector Kugelpfopf Connecteur à rotule	BA57 ×4 53709 サスボール Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension
BA5 ×11 3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis 19805853	BA12 ×2 3×10mmホロービス Screw Schraube Vis 19804194	BA58 ×8 1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes 51239	

B 13~24

BA4 ×4 3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis 19804159	BA8 ×6 3×10mm皿ビス Screw Schraube Vis 19804200	BB1 ×2 19805611 5×9mmピローボール Ball connector Kugelpfopf Connecteur à rotule	BA15 ×4 53709 サスボール Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension
BA5 ×11 3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis 19805853	BA12 ×2 3×10mmホロービス Screw Schraube Vis 19804194	BA14 ×8 53642 5mmピローボール Ball connector Kugelpfopf Connecteur à rotule	BA22 ×8 1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes 51239

B

- BA25** 3×3mm スペーサー
×4 53539
Spacer
Distanzring
Entretroise
- BA26** 3×1mm スペーサー
×4 53539
Spacer
Distanzring
Entretroise
- BB3** 3×0.7mm スペーサー
×2 19805645
Spacer
Distanzring
Entretroise
- BA27** 3×0.5mm スペーサー
×4 53539
Spacer
Distanzring
Entretroise
- BB4** 4.6×4.7mm フランジパイプ
×2 51100
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BA34** 4.5×3.5mm フランジパイプ
×2 19808021
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BA17** 3×46mm シャフト
×2 51093
Shaft
Achse
Axe
- BB5** 2.6×25mm シャフト
×2 53825
Shaft
Achse
Axe
- BB6** 2.6×22mm シャフト
×2 53825
Shaft
Achse
Axe
- BB7** 2×9.8mm シャフト
×2 19805776 51444
Shaft
Achse
Axe
- BA16** 3×32mm ターンバックルシャフト
×2 54249
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BB8** 3×23mm ターンバックルシャフト
×2 54248
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BB9** ×2 44mm スイングシャフト
54078
Swing shaft
Querwelle
Axe
- BB10** ×2 ホイールアクスル
19805502
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
- BB11** ×2 リヤホイールアクスル
51445
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière
- BB12** ×2 アクスルリング
51444
Axle ring
Achsring
Moyeu
- BB13** ×2 クロススパイダー
51444
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
- BB14** ×8 2mm Eリング
50588
E-Ring
Circlip
- BA29** ×1 54064 サスマウント 1XD
Suspension mount 1XD
Aufhängungs-Befestigung 1XD
Support de suspension 1XD
- BB22** ×1 13454534 サスマウント 1A
Suspension mount 1A
Aufhängungs-Befestigung 1A
Support de suspension 1A
- BB23** ×4 19804367 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur
- BB24** ×2 53440 コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)
- BB25** ×2 53440 コイルスプリング (ハード 白/青)
Coil spring (hard, white/blue)
Spiralfeder (hart, weiß/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, blanc/bleu)
- BA48** ×8 53601 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- BB26** ×4 19805702 6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
- 六角レンチ (2mm)×1 12990027
Hex wrench (2mm) Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)
- ダンパーオイル×1 53443
Damper oil Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

C 25~37

- BC1** ×2 19805895 3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3** ×2 19805898 3×12mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4** ×10 19804159 3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5** ×4 19805853 3×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA6** ×2 19805636 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA8** ×3 19804200 3×10mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA9** ×3 19805696 3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC2** ×2 19804286 3×6mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC3** ×2 19808013 3×6mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BC4** ×4 19805893 1.6×4mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BC5** ×1 19804417 3×18mm フラットビス
Screw
Schraube
Vis
- BC6** ×1 19808014 3×15mm フラットビス
Screw
Schraube
Vis
- BC7** ×1 19804418 3×10mm フラットビス
Screw
Schraube
Vis
- BC8** ×1 19804394 2.6×10mm バインドビス
Screw
Schraube
Vis
- BC9** ×1 50577 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BC10** ×1 50575 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA12** ×1 19804194 3×10mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BA13** ×1 50576 3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BC11** ×1 19805818 3mm ワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)
- BA24** ×4 50586 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BC12** ×2 19804479 2.3mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BC13** ×1 53640 5mm ビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- BC14** ×4 53159 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
- BC15** ×2 19804454 4.2×3.3mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BA16** ×1 54249 3×32mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BB8** ×2 54248 3×23mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BC16** ×4 50594 2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
- BA48** ×6 53601 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- BC17** ×1 54228 26T ビニオンギヤ
26T Pinion gear
26Z Motorritzel
Pignon moteur 26 dents
- BC18** ×4 53823 5mm ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
- BC19** ×1 13458062 バッテリーナット
Battery nut
Accu Halterung
Ecrou de pack
- BC20** ×1 13458063 バッテリーナット
Battery nut
Accu Halterung
Ecrou de pack
- BC21** ×2 51000 サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
- BC22** ×1 51000 サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)
- BB26** ×4 19805702 6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
- BC23** ×1 84189 アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
- ナイロンバンド ..×5 50595
Nylon band Nylonband
Collier en nylon
- 六角レンチ (2.5mm)×1 50038
Hex wrench (2.5mm) Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)
- 両面テープ (黒・20×120mm) ...×1 50171
Double-sided tape (black) Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)
- スポンジテープ (15×150mm) ...×1 16294011
Sponge tape Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse
- スポンジシート (20×100mm) ...×1 16295014
Sponge sheet Schaumgummi-Vlies
Feuille mousse

